SONY

4-113-171-**31**(1)

IC Recorder

Procedimientos iniciales
Grabación
Reproducción
Edición de mensajes
Utilización de la función de menú
Utilización con el ordenador
Solución de problemas
Información complementaria
Índice alfabético

Manual de instrucciones

ICD-PX720

IC RECORDER

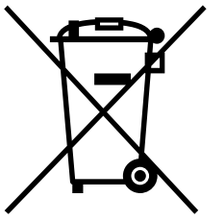
© 2009 Sony Corporation

Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Atención para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorio al que se aplica: Cable de conexión USB

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo es pertinente para los equipos vendidos en países que aplican las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas de la grabadora IC o del equipo.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en la grabadora IC no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
  - La capacidad de la grabadora IC conectado.
  - Un funcionamiento anormal de la grabadora IC.
  - La grabadora IC no es compatible con el idioma o los caracteres con los que se ha escrito la información de contenido.

Aviso a los usuarios

Programa © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Sony Corporation
Documentación ©2009 Sony Corporation

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción, traducción y reducción a cualquier formato legible con máquina de este manual y del software descrito en éste, tanto en parte como en su totalidad, sin el consentimiento escrito de Sony Corporation.

SONY CORPORATION NO SE RESPONSABILIZA BAJO NINGÚN CONCEPTO DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENCIAL O ESPECIAL, YA SEA BASADO EN AGRAVIO, CONTRATO U OTRA CAUSA, EN RELACIÓN CON ESTE MANUAL, EL SOFTWARE U OTRA INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL MISMO O EL USO DE DICHA INFORMACIÓN.

Sony Corporation se reserva el derecho de realizar cualquier modificación en este manual o en la información que contiene en cualquier momento y sin previo aviso.
El software descrito en este manual también puede regirse por los términos de un acuerdo de licencia de usuario.

- Este software es para Windows y no puede utilizarse con Macintosh.
- El cable de conexión suministrado es sólo para la grabadora IC ICD-PX720. No es posible conectar otras grabadoras IC.

Índice

Comprobación del contenido del paquete 7
Índice de componentes y controles..... 8

Procedimientos iniciales

Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación.....12
Inserción de las pilas.....12
Al sustituir las pilas.....13
Paso 2: Ajuste del reloj.....15
Continuación directa desde "Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación".....16
Ajuste del reloj a través del menú.....16
Cómo encender o apagar la grabadora IC.....18
Para apagarla.....18
Para encenderla.....18

Grabación

Grabación de mensajes.....19
Selección del modo de grabación.....22
Selección de una carpeta.....24
Ajuste de la sensibilidad del micrófono.....25
Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR.....27
División de un mensaje en dos durante la grabación.....28
Grabación con un micrófono externo o desde otro equipo.....30
Grabación de sonido desde un teléfono fijo o móvil.....31
Adición de una grabación a un mensaje grabado previamente.....32
Adición de una grabación por sobrescritura durante la reproducción.....34

Reproducción

Reproducción de mensajes 36
Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta – Reproducción continua 39
Reproducción repetida de una sección específica – Repetición A-B 41
Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC 42
Grabación con otro equipo 43
Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma 45

Edición de mensajes

Borrado de mensajes 49
- Borrado de mensajes uno por uno 49
- Borrado de todos los mensajes de una carpeta 51

Desplazamiento de un mensaje a otra carpeta 52
División de un mensaje en dos 53
Cómo evitar el uso accidental – Función HOLD 55
Selección de la visualización 56

Utilización de la función de menú

Configuración de ajustes del menú 58

Utilización con el ordenador

Utilización del software Digital Voice Editor suministrado 66
- Operaciones disponibles mediante el software Digital Voice Editor 66
- Requisitos del sistema 68
- Instalación del software 69
- Conexión de la grabadora IC al ordenador 72
- Consulta de los archivos de ayuda 73
- Desconexión de la grabadora IC del ordenador 74

Solución de problemas

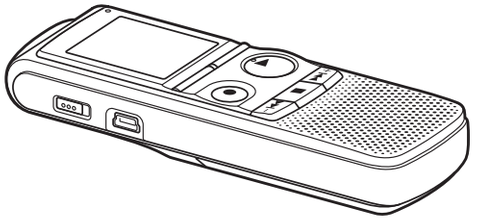
Solución de problemas 75
- Mensajes de error 82
- Limitaciones del sistema 84

Información complementaria

Utilización de un adaptador de CA USB (no suministrado) 85
Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de CA.....86
Precauciones 87
Especificaciones 88
Índice alfabético.....90

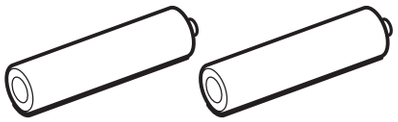
Comprobación del contenido del paquete

Grabadora IC (1)

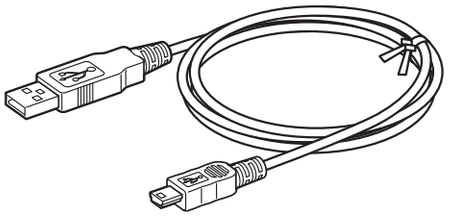


Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (2)



Cable de conexión USB (1)



Software de aplicación, Digital Voice Editor (CD-ROM)

Auriculares estéreo* (1)

Bolsa de transporte* (1)

CD-ROM (1)
(El manual de instrucciones está guardado en formato PDF.)

Manual de instrucciones

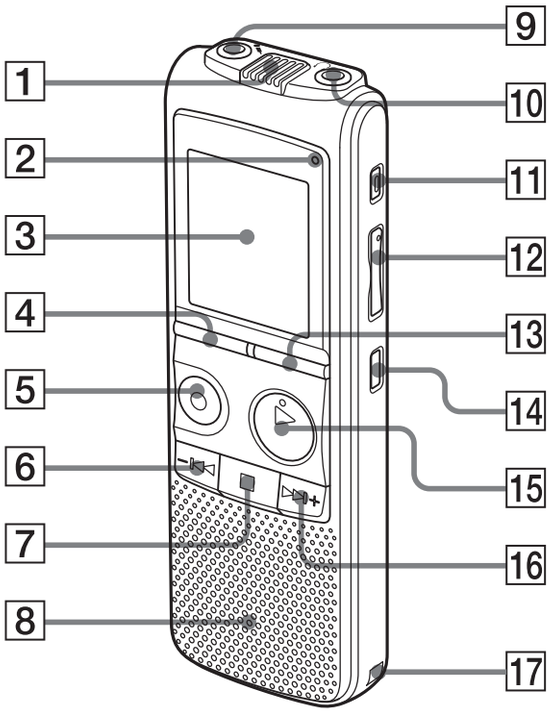
* Los auriculares estéreo y la bolsa de transporte se suministran únicamente con determinados modelos en algunas regiones.

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación que no se haya aprobado expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas que se indican entre paréntesis para obtener más información.

Parte frontal



1 Micrófonos incorporados (19)

2 Indicador de funcionamiento (15, 19, 36, 64)

3 Visor (9)

4 Botón DIVIDE (29, 54)

5 Botón ● REC/PAUSE (19, 21)

6 Botón –⏮ (revisión/retroceso rápido) (36, 37, 58)

7 Botón ■ (parada) (20, 37, 47, 59)

8 Altavoz

9 Toma 🎤 (micrófono) (30)

10 Toma 🎧 (auriculares) (21, 37, 44)

11 Botón ERASE (50)

12 Botón VOL (volumen)+/– (21, 37)

13 Botón DISPLAY/MENU (57, 58)

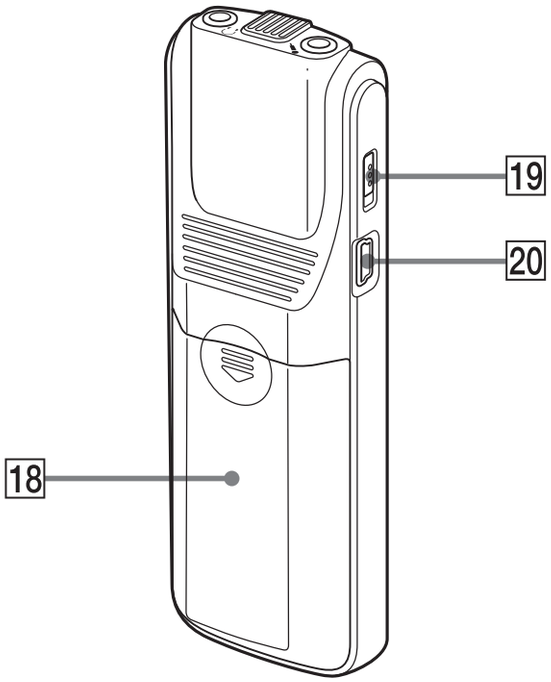
14 Botón A-B (repetición) (41)

15 Botón ► PLAY/STOP•ENTER (21, 36, 38, 58)

16 Botón ⏭+ (búsqueda/avance rápido) (36, 37, 58)

17 Orificio para la correa de mano (no suministrada).

Parte posterior

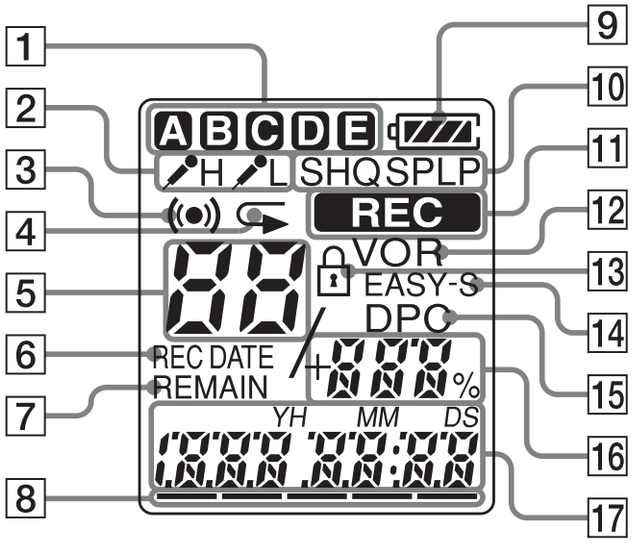


18 Compartimiento de la pila (12)

19 Interruptor HOLD (18, 56)

20 Conector ⚷ (USB) (72, 85)

Visor



1 Indicador de carpeta

Muestra la carpeta (A, B, C, D o E) que ha seleccionado.

2 Sensibilidad del micrófono

Muestra la sensibilidad del micrófono.

- H (alta): para grabar sonido en una reunión o en un lugar tranquilo o espacioso.
- L (baja): para grabar dictados o en un lugar ruidoso.

3 Indicador de alarma

Aparece si se ha ajustado una alarma para un mensaje.

4 Indicador de reproducción repetida

Aparece cuando un mensaje se reproduce de forma repetida.

5 Número de mensaje seleccionado

6 Indicador REC DATE (fecha de grabación)

La fecha de grabación se muestra con el indicador REC DATE.

7 Indicador REMAIN

Si la grabadora IC está en el modo de grabación, el indicador REMAIN muestra el tiempo de grabación restante; si la grabadora IC está en el modo de reproducción y parada, el indicador REMAIN muestra el tiempo restante del mensaje actual.

8 Indicador de memoria restante

Muestra la memoria restante y disminuye de uno en uno durante la grabación.

9 Indicador de las pilas

Muestra la energía restante de las pilas.

10 Indicador de modo de grabación

Muestra el modo de grabación ajustado mediante el menú cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, y muestra el modo de grabación actual cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de reproducción o grabación.

LP : modo de grabación monoaural de larga duración

SP : modo de grabación monoaural de duración estándar

HQ : modo de grabación monoaural de alta calidad

SHQ : modo de grabación monoaural de calidad muy alta

11 Indicador REC (grabación)

Aparece cuando la grabadora IC está grabando.

12 Indicador VOR

Aparece cuando la función VOR está ajustada en "ON" en el menú y parpadea cuando la grabadora IC detiene temporalmente la grabación con la función VOR.

13 Indicador de bloqueo

Aparece si la opción "LOCK" está ajustada en "ON" en el menú.

14 Indicador EASY-S (Búsqueda fácil)

Aparece si la función de búsqueda fácil está ajustada en "ON" en el menú.

15 Indicador DPC

Aparece si la función DPC (Digital Pitch Control) está ajustada en "ON" en el menú.

16 Número total de mensajes de la carpeta/Ajuste de DPC

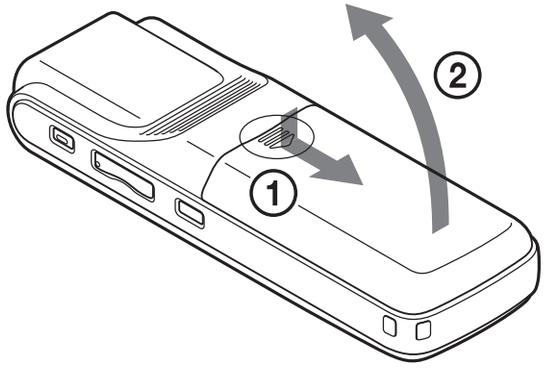
17 Tiempo transcurrido/ Tiempo restante/Indicación de fecha y hora de grabación/Mensaje

Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación

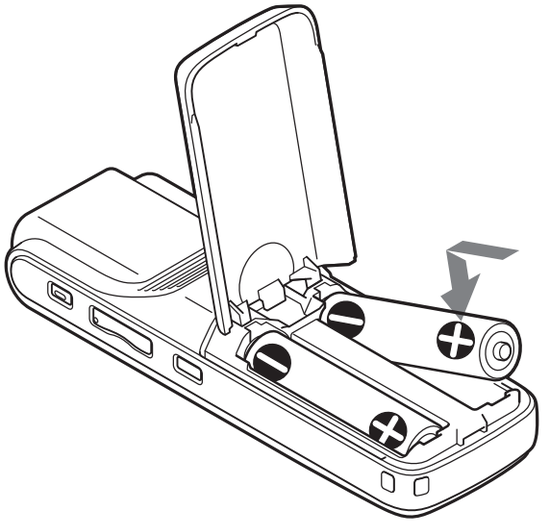
Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Inserción de las pilas

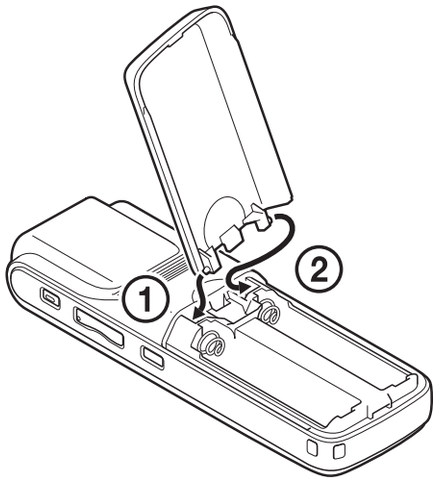
1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas.



2 Inserte pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.



Si la tapa del compartimiento de las pilas se suelta accidentalmente, colóquela de la manera indicada.



Sugerencias

- Cuando sea necesario sustituir las pilas, los mensajes grabados o los ajustes de alarma no se borrarán aunque se extraigan las pilas.
- Al sustituir las pilas, el reloj seguirá funcionando durante un período de tiempo determinado después de extraer las pilas.

Notas

- No utilice pilas de manganeso con esta grabadora IC.
- Al sustituir las pilas, asegúrese de sustituir ambas pilas por otras nuevas.
- No cargue pilas secas.
- Si no va a utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar daños debidos a fugas y corrosión.

Aparece la pantalla de ajuste del reloj y la sección del año parpadea al insertar las pilas por primera vez, o bien al insertar las pilas después de que la grabadora IC haya permanecido sin pilas durante un período de tiempo determinado. Consulte "Continuación directa desde Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación" en la página 16 para ajustar la fecha y la hora.

Al sustituir las pilas

El indicador de las pilas del visor muestra el estado de las pilas.

Indicación de energía restante de las pilas

: sustituya las pilas usadas por otras nuevas.

↓

: aparecerá "LO BATT" y la grabadora IC dejará de funcionar.

Duración de las pilas*1

Si se utilizan pilas alcalinas LR03 (SG) (tamaño AAA) de Sony (con uso ininterrumpido)

Modo de grabación	SHQ*3	HQ*4
Grabación	Aprox. 30 hr.	Aprox. 30 hr.
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 13 hr.	Aprox. 13 hr.
Reproducción con los auriculares	Aprox. 32 hr.	Aprox. 32 hr.

Modo de grabación	SP[*5]	LP[*6]
Grabación	Aprox. 35 hr.	Aprox. 48 hr.
Reproducción[*2] con el altavoz	Aprox. 13 hr.	Aprox. 13 hr.
Reproducción con los auriculares	Aprox. 32 hr.	Aprox. 32 hr.

(hr. : horas)

Modo de grabación	SP[*5]	LP[*6]
Grabación	Aprox. 25 hr.	Aprox. 35 hr.
Reproducción[*2] con el altavoz	Aprox. 10 hr.	Aprox. 10 hr.
Reproducción con los auriculares	Aprox. 25 hr.	Aprox. 25 hr.

(hr. : horas)

Si se utilizan pilas recargables de hidruro de níquel-metal tamaño AAA de Sony (con uso ininterrumpido)

Modo de grabación	SHQ[*3]	HQ[*4]
Grabación	Aprox. 20 hr.	Aprox. 20 hr.
Reproducción[*2] con el altavoz	Aprox. 10 hr.	Aprox. 10 hr.
Reproducción con los auriculares	Aprox. 25 hr.	Aprox. 25 hr.

[*1] La duración de la pila puede acortarse en función de las condiciones de uso de la grabadora IC.

[*2] Cuando se reproduce música a través del altavoz interno con el nivel de volumen ajustado en 27

[*3] SHQ : modo de grabación monoaural de calidad muy alta

[*4] HQ : modo de grabación monoaural de alta calidad

[*5] SP : modo de grabación monoaural de duración estándar

[*6] LP : modo de grabación monoaural de larga duración

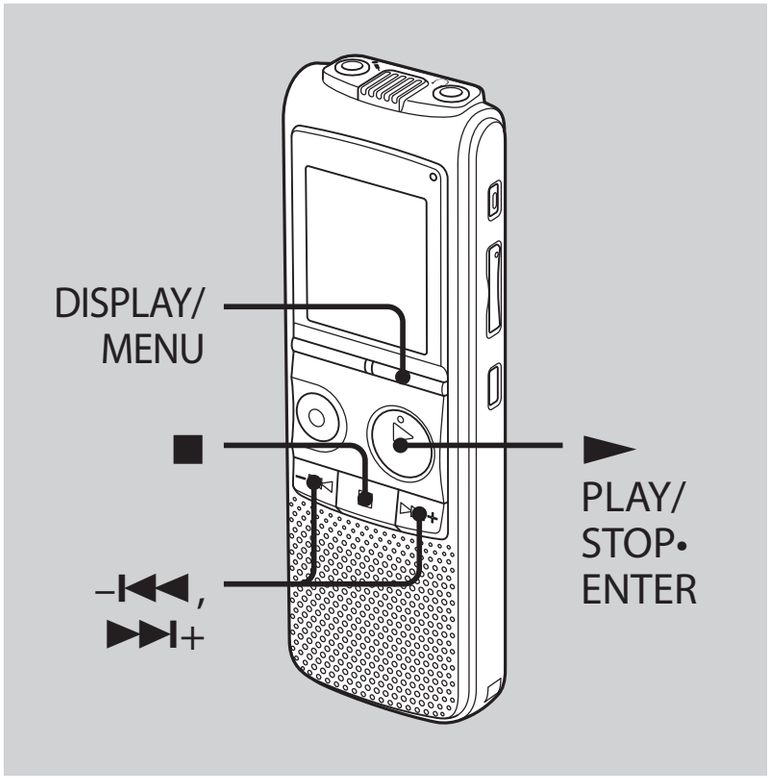
Nota sobre el acceso

Cuando el mensaje "ACCESS" aparece en el visor o el indicador de funcionamiento parpadea en naranja, significa que la grabadora IC está accediendo a los datos. Mientras la grabadora IC esté accediendo a los datos, no extraiga las pilas ni desconecte el adaptador de CA USB (no suministrado). Podrían dañarse los datos.

Nota

Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que aparezca el mensaje durante un período de tiempo prolongado. Esto no indica un fallo de funcionamiento de la grabadora IC.
Espere hasta que la animación desaparezca antes de utilizar la grabadora.

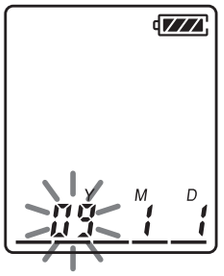
Paso 2: Ajuste del reloj



Es necesario ajustar el reloj para utilizar la función de alarma o para grabar la fecha y la hora.
Aparece la pantalla de ajuste del reloj al insertar las pilas por primera vez, o bien, al insertar las pilas después de que la grabadora IC haya permanecido sin pilas durante un período de tiempo determinado, la sección del año parpadea en el visor.

Continuación directa desde “Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación”

1 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para ajustar el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



2 Pulse ■ (parada) para volver al visor del modo de parada.

Ajuste del reloj a través del menú

Cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, es posible ajustar el reloj a través del menú.

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

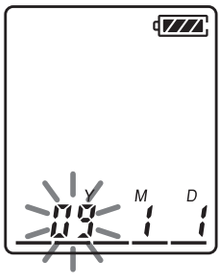
El modo de menú aparecerá en el visor.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar “SET DATE” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "AUTO" o "MANUAL" y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

Si selecciona "AUTO", el reloj se ajusta automáticamente mediante el reloj del ordenador conectado a la grabadora IC y en el que se ha iniciado el software Digital Voice Editor suministrado. Si selecciona "MANUAL", la sección del año parpadea. Realice los pasos siguientes.

4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para ajustar el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.



5 Pulse ■ (parada) para volver al visor del modo de parada.

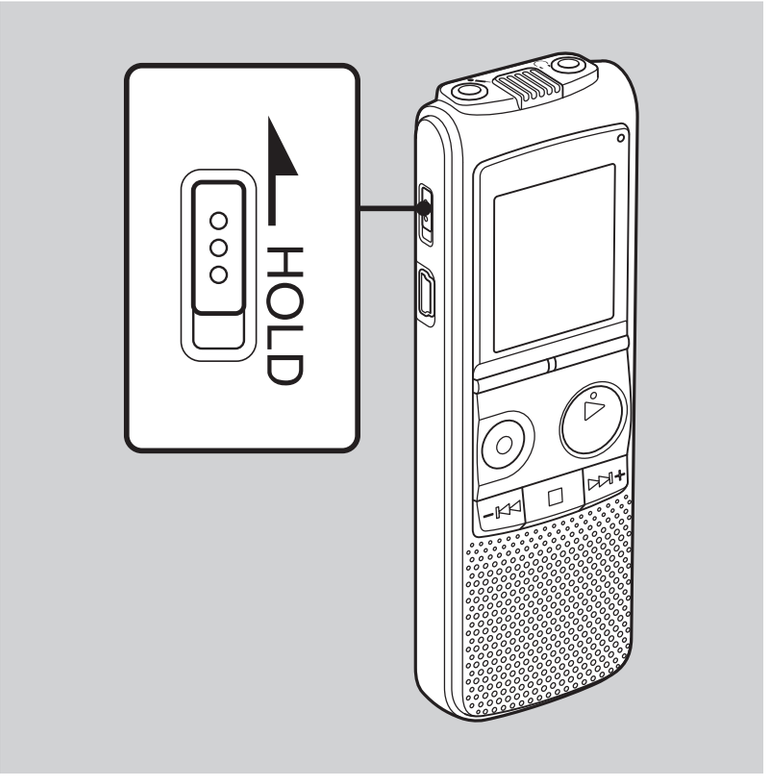
Sugerencias

- Pulse DISPLAY/MENU para volver a la operación anterior.
- Puede ajustar la visualización de la hora del reloj en "12H (formato de 12 horas)" o "24H (formato de 24 horas)" en el menú "HOUR". Si está ajustada la opción "12H (formato de 12horas)", aparece "AM" o "PM" en el visor.

Nota

Si no pulsa ► PLAY/STOP•ENTER antes de que transcurra un minuto después de introducir los datos de ajuste del reloj, el modo de ajuste del reloj se cancelará y el visor volverá a mostrar el modo de parada.

Cómo encender o apagar la grabadora IC



Si no utiliza la grabadora IC, puede apagarla para evitar que las pilas se agoten rápidamente.

Para apagarla

Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha durante el modo de parada. “HOLD” parpadea. La grabadora IC se apaga unos segundos después.

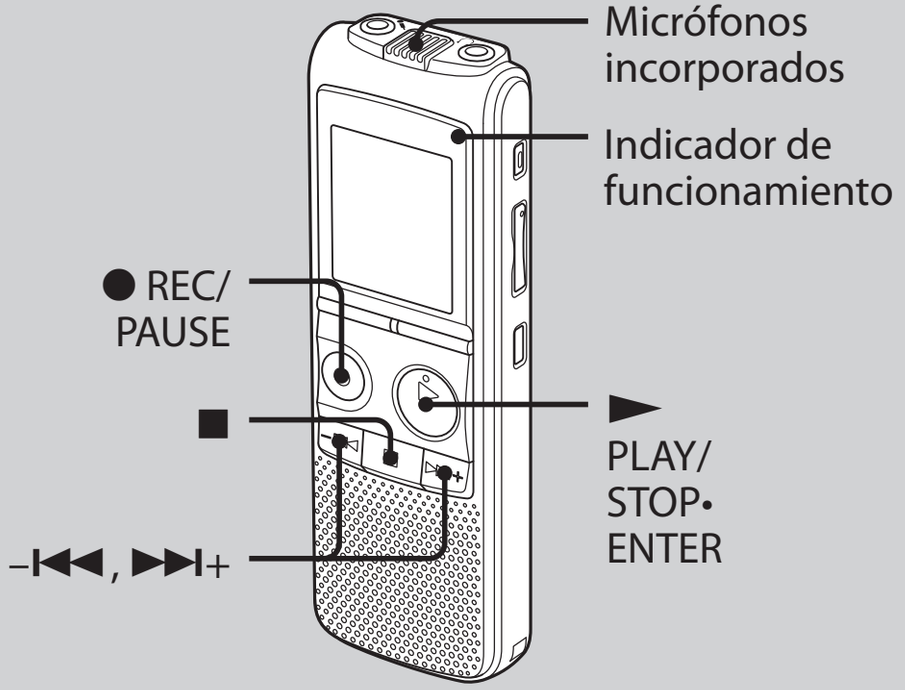
Para encenderla

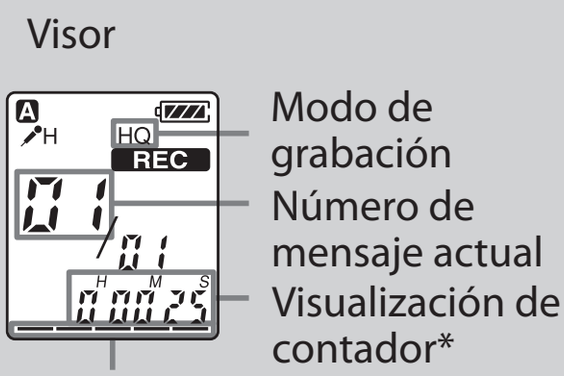
Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha. La grabadora IC se enciende.

Sugerencias

- Si no va a utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, se recomienda apagar la grabadora IC.
- Si se enciende la grabadora IC y transcurren 10 minutos sin haber realizado ninguna acción, el visor se apaga automáticamente. (Pulse cualquier botón para mostrar el visor.)

Grabación de mensajes





* Aparece la visualización seleccionada con el botón DISPLAY/MENU.

1 Seleccione una carpeta.

① Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

② Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "FOLDER" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

③ Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar la carpeta que desea (**A**, **B**, **C**, **D**, o **E**) y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

④ Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

2 Inicie la grabación.

① Pulse ● REC/PAUSE en el modo de parada.
El indicador de funcionamiento se ilumina en rojo.
(Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 64), el indicador de funcionamiento no se ilumina.)
No es necesario mantener pulsado ● REC/PAUSE durante la grabación.
El nuevo mensaje se grabará automáticamente después del último mensaje grabado.

② Hable a través de los micrófonos incorporados.

3 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

La grabadora IC se detiene al principio de la grabación actual.

Si no cambia de carpeta tras detener la grabación, la próxima grabación se realizará en la misma carpeta.

Sugerencias

- Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.
- En el momento de compra, la grabadora IC presenta 5 carpetas disponibles, cada una de las cuales permite grabar hasta 99 mensajes.
- Durante la grabación, puede deslizar el interruptor HOLD en el sentido de la flecha para bloquear todas las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.

Notas

- Mientras el indicador de funcionamiento parpadee en naranja, no extraiga las pilas ni conecte o desconecte el adaptador de CA USB. Podrían dañarse los datos.
- Es posible que se grabe ruido si roza o araña accidentalmente la grabadora IC, por ejemplo con un dedo, durante la grabación.
- Antes de realizar una grabación, asegúrese de comprobar el indicador de las pilas (página 13).
- Para evitar tener que sustituir las pilas durante una sesión de grabación larga, utilice el adaptador de CA USB (no suministrado) (página 85).
- El tiempo máximo de grabación varía si se graban mensajes en modo de grabación mixta.

Para	Realice lo siguiente
insertar una pausa en la grabación*	Pulse ● REC/PAUSE. Durante una pausa de grabación, el indicador de funcionamiento parpadea en rojo y "PAUSE" parpadea en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse ● REC/PAUSE de nuevo. La grabación se reanudará a partir de ese punto. (Para detener la grabación después de insertar una pausa, pulse ■ (parada).)
revisar la grabación actual al instante	Pulse ► PLAY/STOP•ENTER. La grabación se detiene y se inicia la reproducción desde el principio del mensaje que acaba de grabar.
realizar una revisión durante la grabación	Mantenga pulsado –⏮ durante la grabación o la pausa de grabación. La grabación se detiene y puede realizar búsquedas hacia atrás mientras escucha el sonido de reproducción rápida. Después de soltar –⏮, la reproducción se inicia a partir de ese punto.

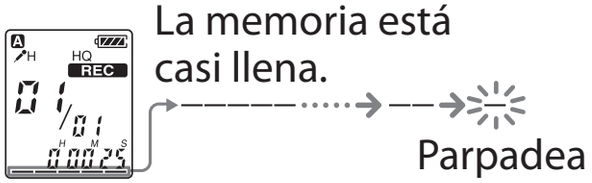
* Una hora después de insertar una pausa en la grabación, ésta se cancela automáticamente y la grabadora IC entra en el modo de parada.

Control de la grabación

Conecte los auriculares adquiridos por separado a la toma 🎧 (auriculares) y controle la grabación. Es posible ajustar el volumen de control mediante VOL + o VOL –; sin embargo, el volumen de la grabación es fijo.

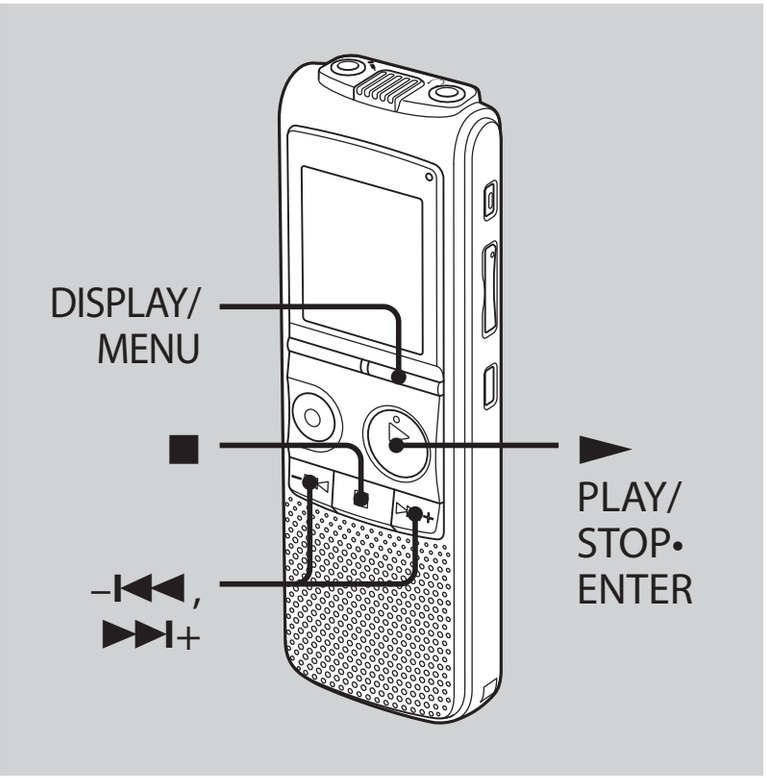
Indicación de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye de uno en uno.



Cuando el tiempo de grabación restante alcanza los 10 minutos, la última barra del indicador parpadea.
Si se selecciona el modo de visualización del tiempo de grabación restante, dicha visualización también parpadeará cuando el tiempo restante sea 1 minuto. El visor cambiará automáticamente a la visualización del tiempo restante.
Cuando la memoria está llena, la grabación se detiene automáticamente y "REC" y "FULL" parpadean tres veces en el visor. Para poder seguir grabando deberá borrar algunos mensajes.

Selección del modo de grabación



Puede seleccionar el modo de grabación en el menú cuando la grabadora IC esté parada.
En el momento de compra, el modo de grabación de la grabadora IC se encuentra ajustado en "SHQ".

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "MODE" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "LP", "SP", "HQ", o "SHQ" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

LP : modo de grabación monoaural de larga duración (11,025 kHz/8 kbps)
Permite grabar con sonido monoaural durante más tiempo.

SP : modo de grabación monoaural de duración estándar (44,1 kHz/48 kbps)
Permite grabar con calidad de sonido estándar.

HQ : modo de grabación monoaural de alta calidad (44,1 kHz/128 kbps)
Permite grabar con sonido monoaural de alta calidad.

SHQ : modo de grabación monoaural de calidad muy alta (44,1 kHz/192 kbps)
Permite grabar con sonido monoaural de calidad muy alta.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para grabar con mayor calidad de sonido, seleccione el modo HQ o el modo SHQ.

Nota

No es posible ajustar el modo de grabación mientras se efectúa la grabación.

Tiempo máximo de grabación

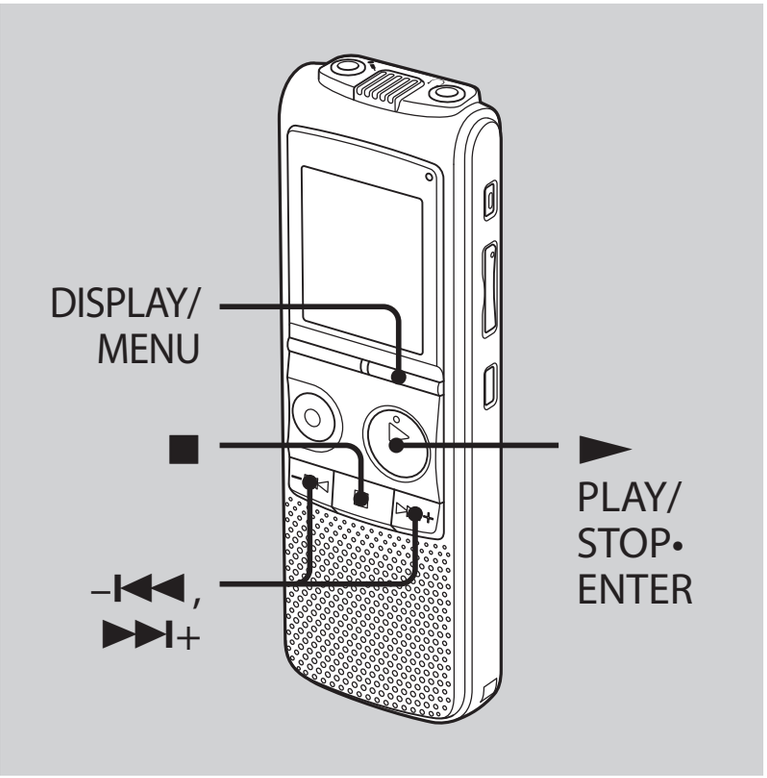
El tiempo máximo de grabación de todas las carpetas es el siguiente.

Modo SHQ	Modo HQ	Modo SP
11 hr. 55 min.	17 hr. 55 min.	48 hr.

Modo LP
288 hr. 10 min.

(hr. : horas/min. : minutos)

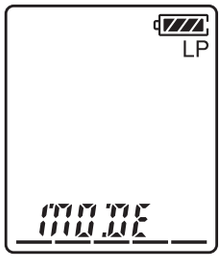
Selección de una carpeta



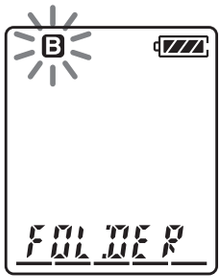
La grabadora IC incluye cinco carpetas predefinidas (**A**, **B**, **C**, **D** y **E**). Puede seleccionar una de estas carpetas en el menú.

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

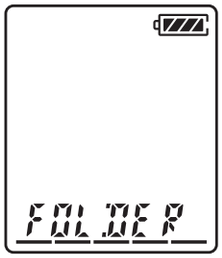
Aparecerá la ventana del modo de menú.



2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "FOLDER" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

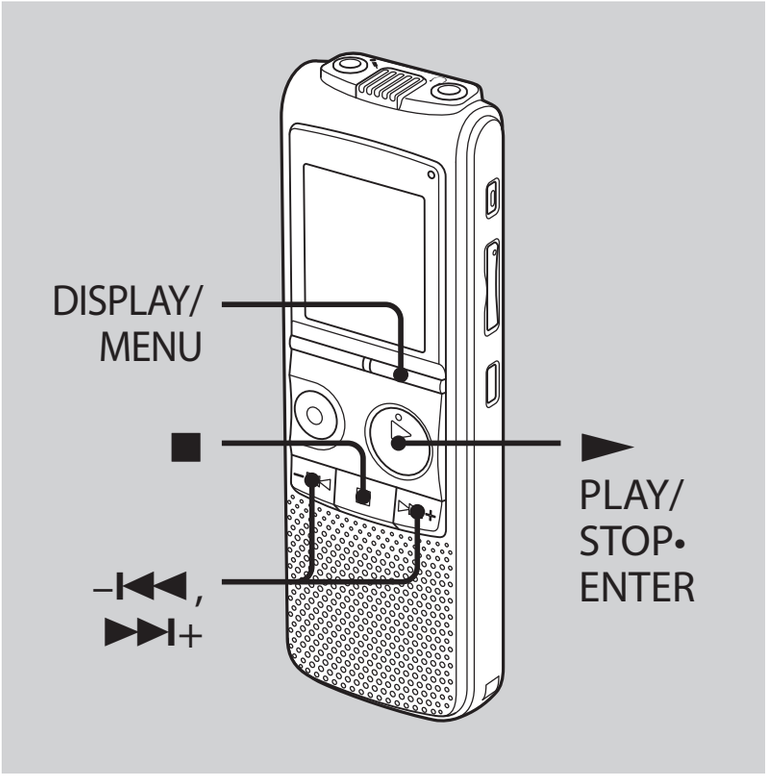


3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar la carpeta que desea (A, B, C, D o E) y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.



4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

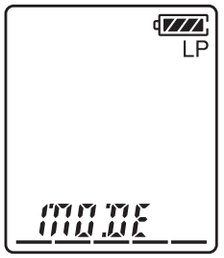
Ajuste de la sensibilidad del micrófono



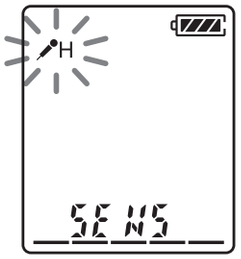
Es posible ajustar la sensibilidad del micrófono en el menú cuando la grabadora IC está parada o grabando. En el momento de compra, la sensibilidad del micrófono de la grabadora IC se encuentra ajustada en "🎤H".

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.



2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "SENS" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



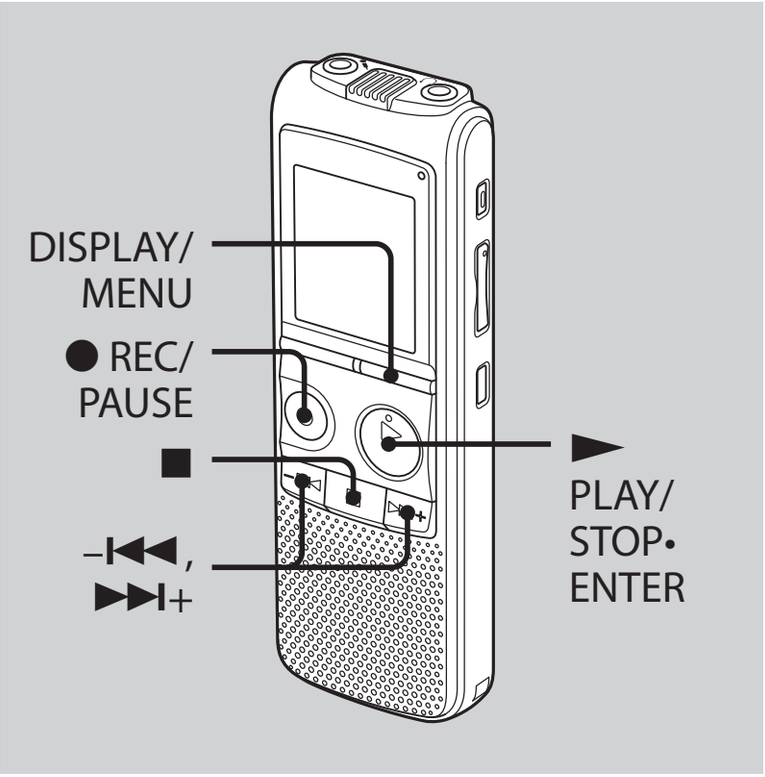
3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "🎤H" o "🎤L" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

🎤H: adecuado para grabar en reuniones o en lugares silenciosos o espaciosos.

🎤L: adecuado para grabar dictados o en lugares con mucho ruido.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

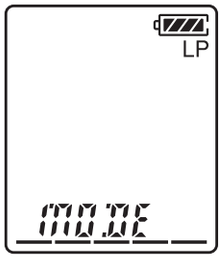
Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR



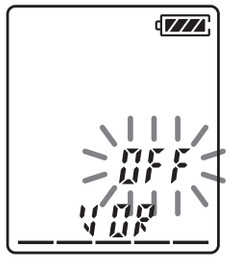
Puede ajustar la función VOR (Voice Operated Recording) en "ON" para que la grabadora IC inicie la grabación cuando detecte sonido y se detenga temporalmente cuando no se escucha sonido, de modo que se elimina la grabación en períodos de ausencia de sonido.
En el momento de compra, la función VOR de la grabadora IC se encuentra ajustada en "OFF".

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

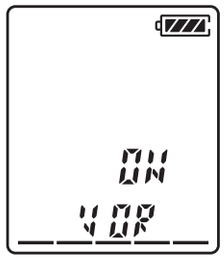
Aparecerá la ventana del modo de menú.



2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "VOR" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

5 Pulse ● REC/PAUSE.

"REC" y "VOR" aparecen en el visor.

La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido. La grabación se detiene temporalmente cuando no se detecta sonido y "VOR" y "PAUSE" parpadean. Cuando la grabadora IC vuelve a detectar sonido, se inicia de nuevo la grabación.

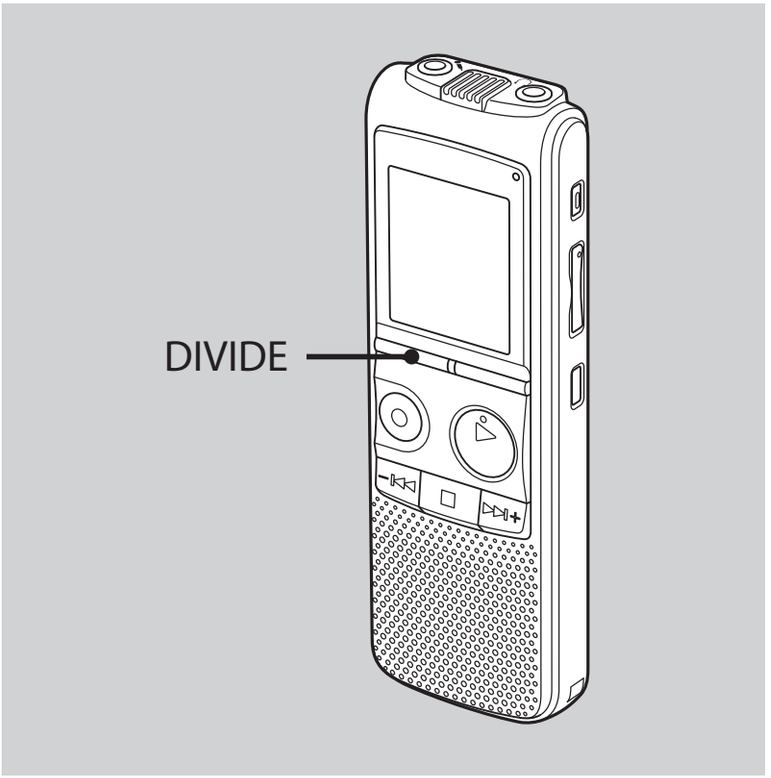
Para cancelar la función VOR

Ajuste "VOR" en "OFF" en el paso 3.

Nota

La función VOR se ve afectada por los sonidos del entorno. Ajuste "SENS" en el menú según las condiciones de grabación. Si la grabación no resulta satisfactoria después de cambiar la sensibilidad del micrófono, o si va a realizar una grabación importante, ajuste "VOR" en "OFF" en el menú.

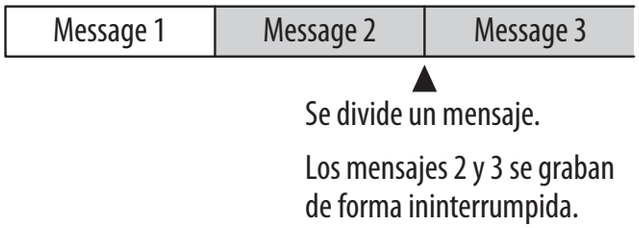
División de un mensaje en dos durante la grabación



Es posible dividir un mensaje en dos partes durante la grabación; el número de mensaje nuevo se añade a la nueva parte del mensaje dividido.

Pulse DIVIDE durante la grabación.

"DIVIDE" parpadea y el número de mensaje nuevo se añade en el punto en que ha pulsado el botón. Aunque la grabación continúa sin detenerse, el mensaje se grabará como dos mensajes.



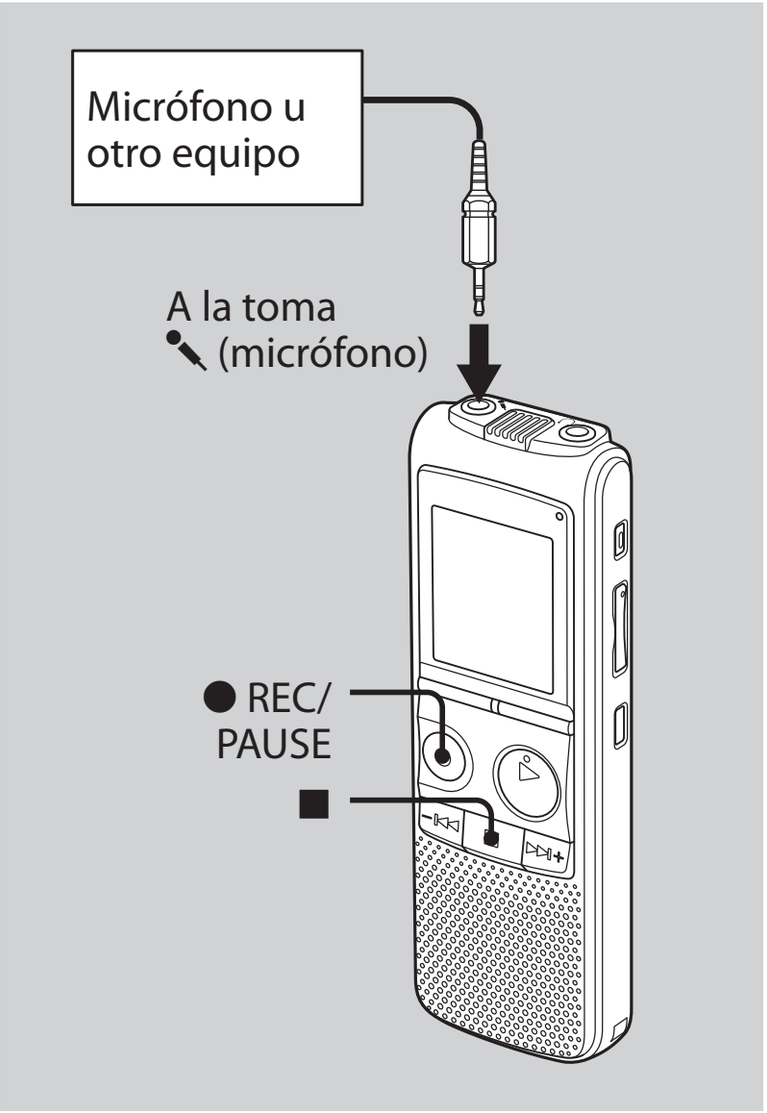
Sugerencia

Es posible dividir el mensaje grabado en este momento durante la pausa de grabación.

Notas

- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir un mensaje. Para obtener más información, consulte "Limitaciones del sistema" en la página 84.
- No es posible dividir un mensaje cuando éste se encuentra dentro de una carpeta en la que se han grabado 99 mensajes.
- Después de dividir un mensaje, no es posible volver a combinar mensajes divididos con la grabadora IC. Para combinar los mensajes divididos, use la aplicación de software suministrada.
- No puede dividir un mensaje justo al principio (0,5 segundos desde el principio) del mensaje.
- Cuando un mensaje se divide en dos, existe la posibilidad de que el final del primero y el principio del segundo se interrumpan en el punto de división.
- Si los mensajes se dividen con demasiada frecuencia mientras la grabadora IC se encuentra grabando, es posible que ocurra lo siguiente: El indicador de funcionamiento parpadea continuamente y no es posible utilizar la grabadora IC durante un determinado período de tiempo. No se trata de un fallo de funcionamiento. Espere hasta que el indicador de funcionamiento se apague.

Grabación con un micrófono externo o desde otro equipo



1 Conecte un micrófono externo u otro equipo a la toma (micrófono) cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada.

Los micrófonos incorporados se desactivan automáticamente.

Si se conecta un micrófono de alimentación por enchufe, el micrófono recibe alimentación automáticamente de la grabadora IC.

2 Seleccione la carpeta en la que desea grabar mensajes.

Para obtener más información, consulte "Selección de una carpeta" (página 24).

3 Para iniciar la grabación, pulse ● REC/PAUSE.

4 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

Para obtener más información sobre la grabación, consulte "Grabación de mensajes" (página 19).

*** Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)**

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139	Miniclavija estéreo	Miniclavija (monoaural)
RK-G136	Miniclavija estéreo	Miniclavija estéreo

Notas

- Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, conecte la toma de auriculares (minitoma, estéreo) de otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen del equipo conectado a la grabadora IC.
- Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.
- Si ajusta el modo de grabación en "HQ" o "SHQ" y usa un micrófono estéreo, puede grabar sonido en estéreo.

Micrófonos recomendados

Puede utilizar el micrófono de condensador de electreto Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P o ECM-DS30P (no suministrados).

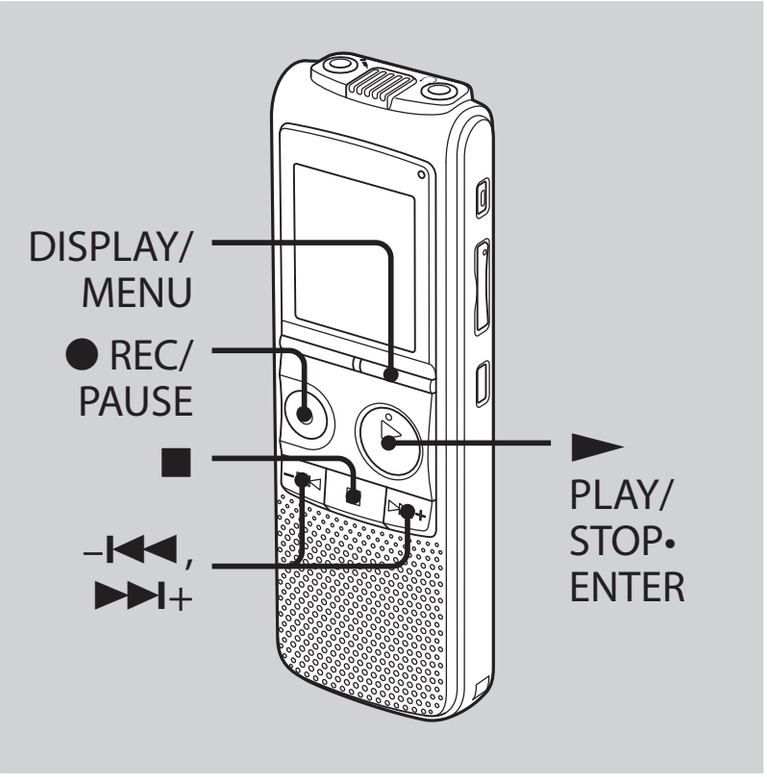
Grabación de sonido desde un teléfono fijo o móvil

Puede utilizar el micrófono condensador de electreto tipo auricular ECM-TL1 (no suministrado) para grabar el sonido de un teléfono fijo o móvil.
Para obtener más información acerca de cómo establecer la conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el micrófono ECM-TL1.

Notas

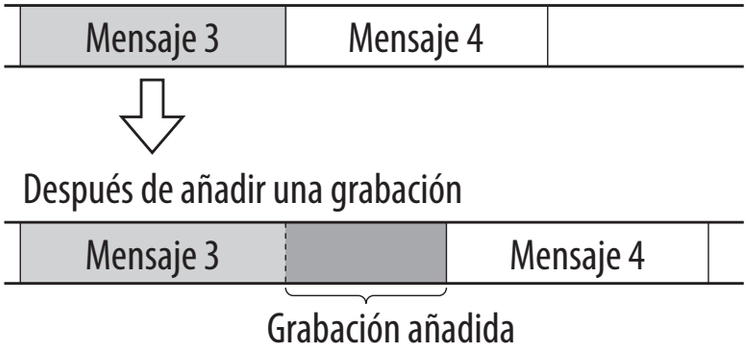
- Una vez realizada la conexión, compruebe la calidad de sonido de la conversación y el nivel de grabación antes de iniciar la grabación.
- Si se graba el pitido del teléfono o un tono de marcado, es posible que la conversación se grabe con un nivel de sonido inferior. En este caso, inicie la grabación después de que la conversación haya comenzado.
- Es posible que la función VOR no funcione, dependiendo del tipo de teléfono o del estado de la línea.
- Sony no acepta ningún tipo de responsabilidad, incluso en el caso de que no pueda grabar una conversación con la grabadora IC.
- Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

Adición de una grabación a un mensaje grabado previamente



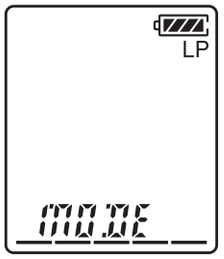
Si ajusta la opción "REC-OP" del menú en "ADD", podrá añadir una grabación al mensaje que se está reproduciendo. La grabación añadida se colocará después del mensaje actual y se contará como parte del mensaje.

Durante la reproducción del mensaje 3

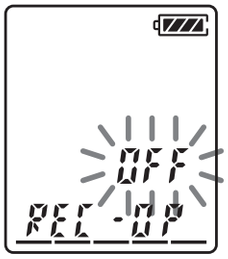


1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

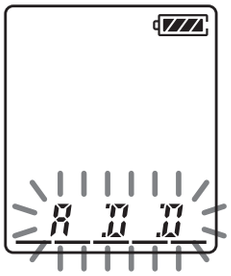


2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "REC-OP" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ADD" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

6 Cuando se reproduzca el mensaje que desea añadir, pulse ● REC/PAUSE.

"REC" y "ADD" parpadean y la grabadora IC se detiene en el modo de pausa de grabación.

7 Mientras "ADD" parpadea, pulse ● REC/PAUSE de nuevo.

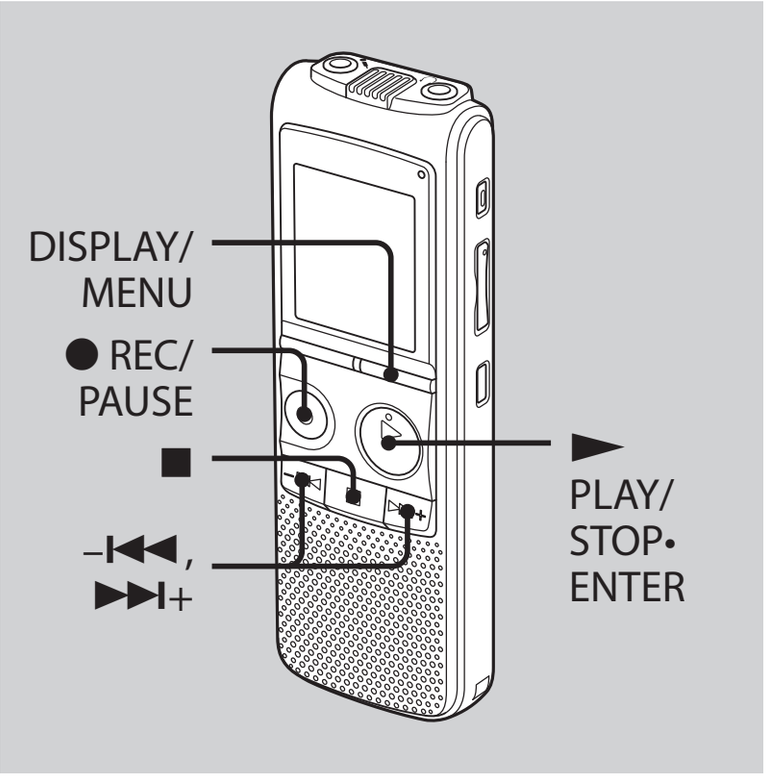
El indicador de funcionamiento se iluminará en rojo y la grabación se añadirá al final del mensaje actual.

8 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

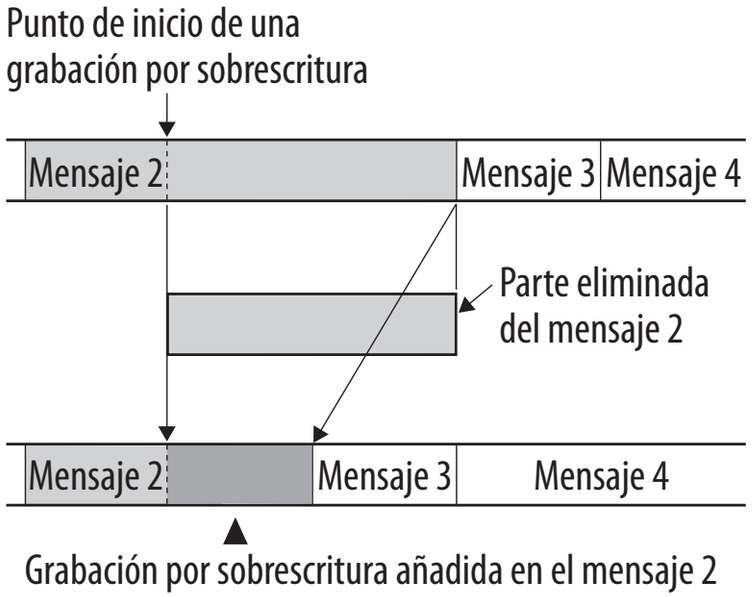
Notas

- No puede añadir una grabación si la memoria restante es insuficiente.
- La parte añadida de un mensaje se grabará con el mismo modo de grabación.
- Si han transcurrido 10 minutos desde el paso 6, deberá volver a iniciar el procedimiento desde el principio.

Adición de una grabación por sobrescritura durante la reproducción



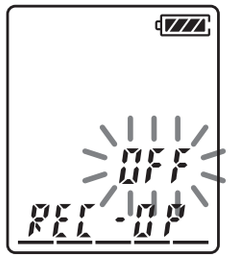
Si ajusta la opción "REC-OP" del menú en "OVER", podrá añadir una grabación por sobrescritura después del punto que seleccione en un mensaje grabado. La parte restante del mensaje posterior al punto seleccionado se eliminará.



1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

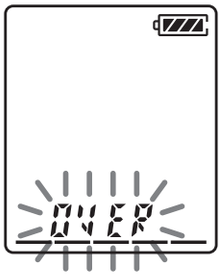
Aparecerá la ventana del menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "REC-OP" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "OVER" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

6 Cuando se reproduzca el mensaje que desea sobrescribir, pulse ● REC/PAUSE.

"REC" y "OVER" parpadean y la grabadora IC se detiene en el modo de pausa de grabación.

7 Mientras "OVER" parpadea, pulse ● REC/PAUSE de nuevo.

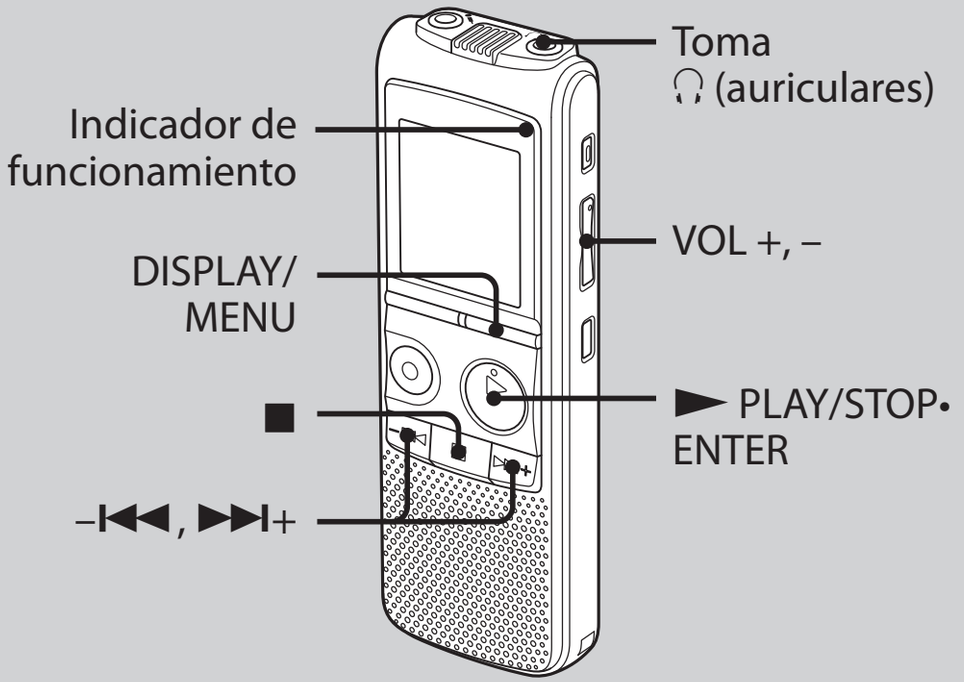
El indicador de funcionamiento se iluminará en rojo y se iniciará la grabación.

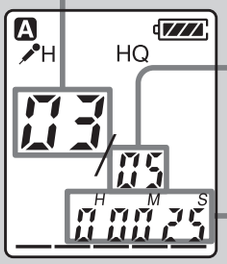
8 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

Notas

- No puede sobrescribir una grabación si la memoria restante es insuficiente.
- La parte sobrescrita de un mensaje se grabará con el mismo modo de grabación.
- Si han transcurrido 10 minutos desde el paso 6, deberá volver a iniciar el procedimiento desde el principio.

Reproducción de mensajes





* Aparece la visualización seleccionada con el botón DISPLAY/MENU.

1 Seleccione una carpeta.

① Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

② Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "FOLDER" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

③ Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar la carpeta que desea (**A**, **B**, **C**, **D**, o **E**) y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

④ Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar el mensaje que desea reproducir.

3 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER para iniciar la reproducción.

El indicador de funcionamiento se ilumina en verde. (Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 64), el indicador de funcionamiento no se ilumina.)

4 Pulse VOL + o – para ajustar el volumen.

5 Pulse ■ (parada) para detener la reproducción.

Sugerencia

Durante la reproducción, puede deslizar el interruptor HOLD en el sentido de la flecha para bloquear todas las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.

Recepción con mejor calidad de sonido

- **Para escuchar el sonido a través de los auriculares:**
  Conecte los auriculares suministrados o adquiridos por separado a la toma ∩ (auriculares). El altavoz incorporado se desconectará automáticamente.
- **Para escuchar el sonido a través de un altavoz externo:**
  Conecte un altavoz activo o pasivo (no suministrado) a la toma ∩ (auriculares).

Localización rápida del punto donde desea iniciar la reproducción (búsqueda fácil)

Si la opción "EASY-S" está ajustada en "ON" (página 62) en el menú, puede localizar de forma rápida el punto donde desea iniciar la reproducción con tan sólo pulsar –⏮ o ⏭+ varias veces durante la reproducción.
Pulse –⏮ una vez para retroceder 3 segundos aproximadamente o pulse ⏭+ una vez para avanzar 10 segundos aproximadamente. Esta función permite localizar un punto deseado en una grabación de larga duración.

Búsqueda hacia adelante o hacia atrás durante la reproducción (búsqueda/revisión)

- **Para realizar búsquedas hacia adelante (búsqueda):** mantenga pulsado ⏭+ durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.
- **Para realizar búsquedas hacia atrás (revisión):** mantenga pulsado –⏮ durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.

La grabadora IC realiza primero búsquedas a velocidad lenta con el sonido de reproducción. Esto resulta útil para comprobar la palabra siguiente o la anterior. A continuación, si mantiene pulsado el botón, la grabadora IC empieza a realizar búsquedas a una velocidad superior.

Si los mensajes se reproducen hasta el final del último mensaje

- Si reproduce o reproduce de forma rápida hasta el final del último mensaje, "END" parpadea durante 5 segundos y el indicador de funcionamiento se ilumina en verde. (No puede oír el sonido de reproducción.)
- Si "END" y el indicador de funcionamiento se apagan, la grabadora IC se detendrá al principio del último mensaje.
- Si mantiene pulsado el botón –⏮ mientras "END" parpadea, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto donde suelte el botón.
- Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en la parte final del mensaje, mantenga pulsado ⏭+ para ir al final del mensaje y, a continuación, pulse –⏮ mientras "END" parpadea para volver al punto deseado.
- Para aquellos mensajes que no sean el último, vaya al inicio del mensaje siguiente y reproduzca hacia atrás hasta el punto deseado.

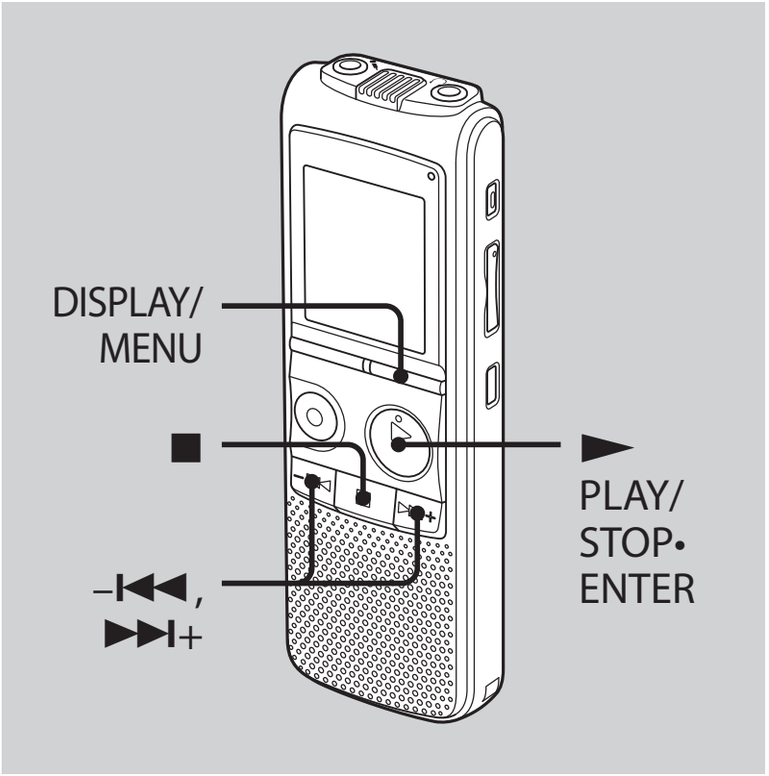
Para	Realice lo siguiente
detener la operación en la posición actual (función de pausa de reproducción)	Pulse ■ (parada) o ► PLAY/STOP•ENTER. Para reanudar la reproducción a partir de este punto, vuelva a pulsar ► PLAY/STOP•ENTER.
volver al principio del mensaje actual	Pulse –⏮ una vez.*
volver a los mensajes anteriores	Pulse –⏮ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para retroceder mensajes de forma continua.)
pasar al mensaje siguiente	Pulse ⏭+ una vez.*
pasar a los mensajes siguientes	Pulse ⏭+ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para pasar mensajes de forma continua.)

* Estas operaciones están disponibles cuando la opción "EASY-S" (función de búsqueda fácil) está ajustada en "OFF" (página 62).

Reproducción repetida de un mensaje

Durante la reproducción, mantenga pulsado ► PLAY/STOP•ENTER hasta que aparezca "↻". El mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida.
Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar ► PLAY/STOP•ENTER.

Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta – Reproducción continua

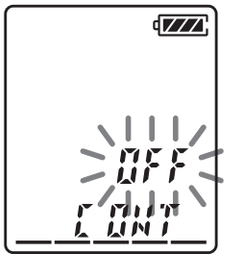


Puede seleccionar el modo de reproducción continua con la opción CONT del menú. Si ajusta CONT en "ON" puede reproducir de forma continua todos los mensajes de una carpeta.

1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

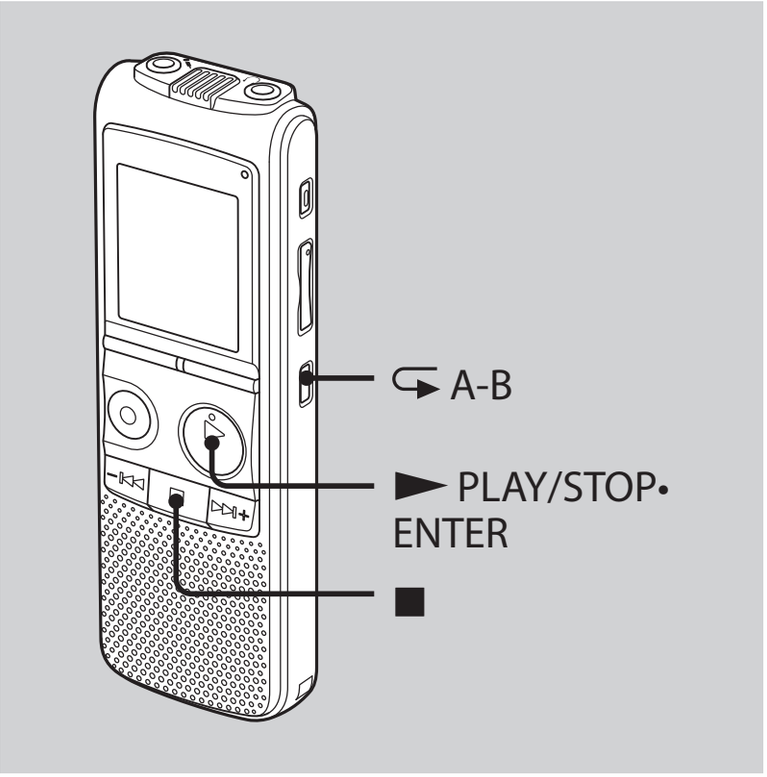
2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "CONT" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Reproducción repetida de una sección específica – Repetición A-B



1 Durante la reproducción, pulse A-B (repetición) para especificar el punto inicial A.

"A-B B" parpadea.

2 Vuelva a pulsar A-B (repetición) para especificar el punto final B.

Aparecen "A-B" y "A-B", y la sección especificada se reproduce de forma repetida.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Para detener la reproducción repetida A-B

Pulse ■ (parada).

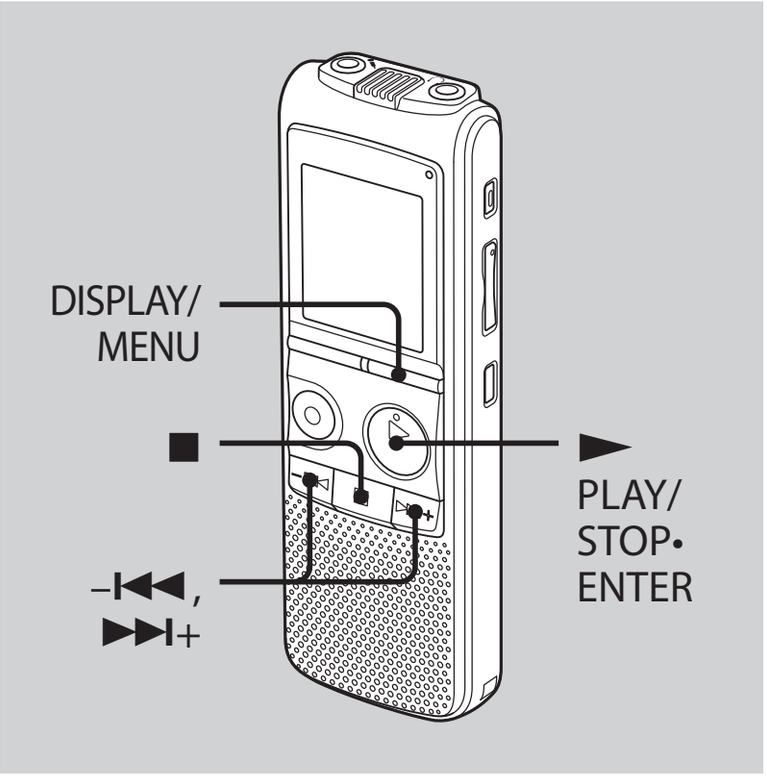
Para cambiar el segmento especificado para la reproducción repetida A-B

Durante la reproducción repetida A-B, vuelva a pulsar A-B (repetición) para especificar un nuevo punto inicial A. A continuación, especifique un nuevo punto final B, como en el paso 2.

Nota

No es posible especificar el punto final B antes del punto inicial A especificado.

Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC

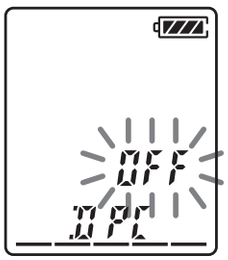


Si ajusta "DPC" en "ON", podrá ajustar la velocidad de reproducción entre un +100% y un –50% respecto de la velocidad normal en el menú.
El mensaje se reproducirá con un tono natural gracias a la función de procesamiento digital.

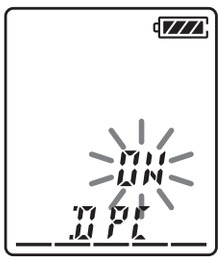
1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "DPC" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

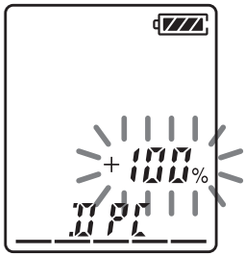


3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para ajustar la velocidad de reproducción y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

Puede establecer la velocidad en incrementos de un 10% para los ajustes + y en incrementos de un 5% para los ajustes –.

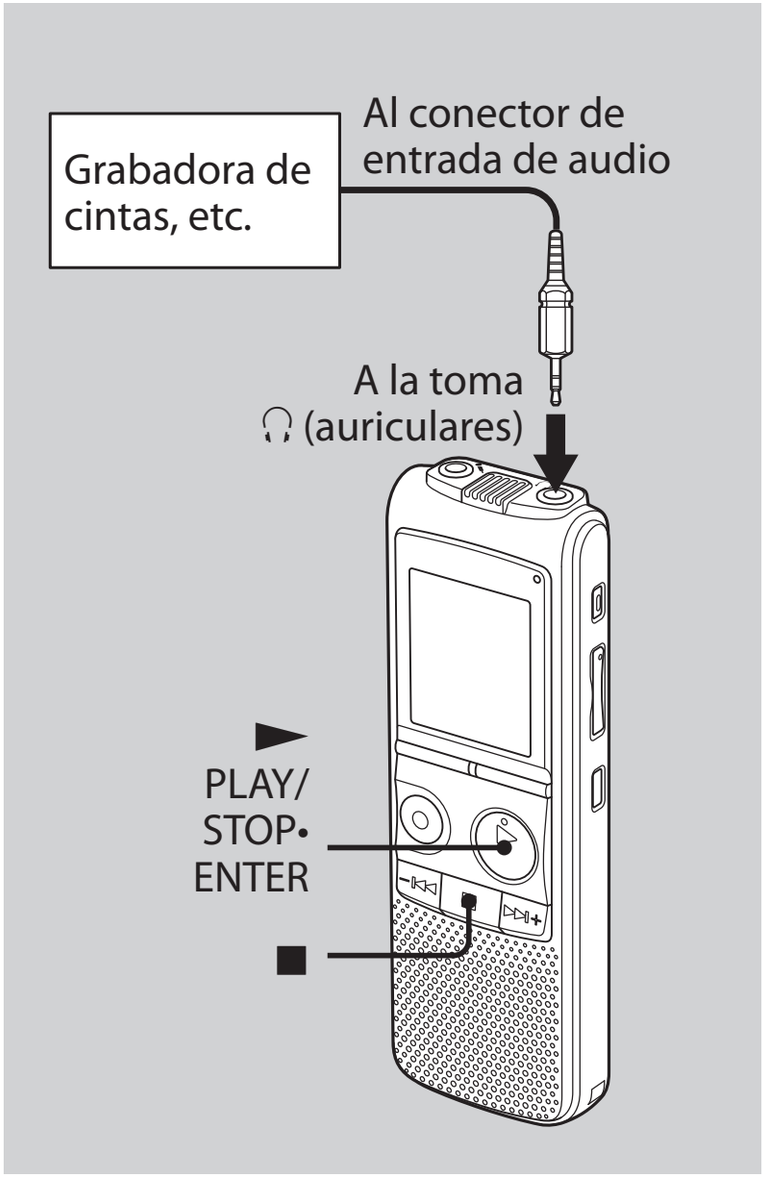


5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para reanudar la reproducción normal

Ajuste "DPC" en "OFF" en el paso 3.

Grabación con otro equipo



Para grabar el sonido de la grabadora IC con otro equipo, conecte la toma ∩ (auriculares) de la misma al conector de entrada de audio (minitoma, estéreo) del otro equipo mediante un cable de conexión de audio*.

1 Conecte la toma ∩ (auriculares) de la grabadora IC al conector de entrada de audio (minitoma, estéreo) del otro equipo mediante un cable de conexión de audio*.

2 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER para iniciar la reproducción y, al mismo tiempo, ajuste el equipo conectado al modo de grabación.

Se grabará un mensaje de la grabadora IC en el equipo conectado.

3 Pulse ■ (parada) de forma simultánea en la grabadora IC y en el equipo conectado para detener la grabación.

*** Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)**

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139	Miniclavija estéreo	Miniclavija (monoaural)
RK-G136	Miniclavija estéreo	Miniclavija estéreo

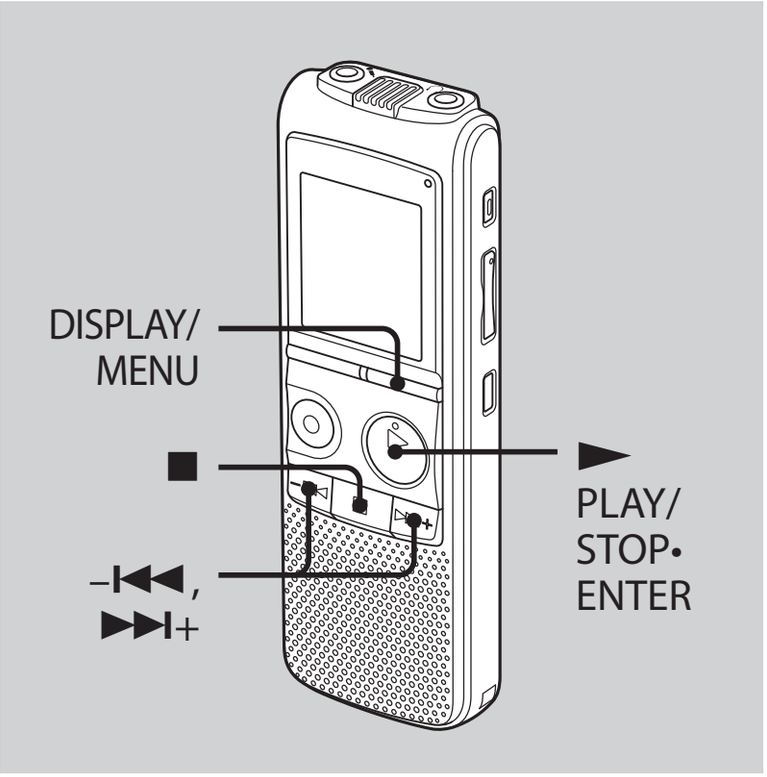
Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

Sugerencia

Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma



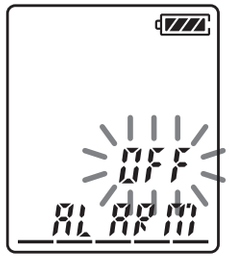
Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora deseada. Puede hacer que el mensaje se reproduzca en una fecha especificada, una vez por semana o a la misma hora cada día.

1 Seleccione el mensaje que desea reproducir con una alarma.

2 Acceda al modo de ajuste de la alarma.

① Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú. Aparecerá la ventana del modo de menú.

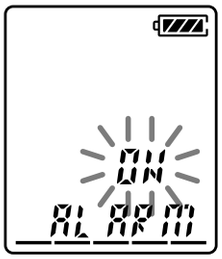
② Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "ALARM" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.
(Si ya se ha ajustado la alarma al mensaje seleccionado, se muestra "ALARM ON". Si no desea cambiar el ajuste, pulse ■ (parada) y salga del modo de menú.)



Nota

No se mostrará "ALARM OFF (u ON)" y no se podrá ajustar la alarma si no se ha ajustado el reloj o no se ha grabado ningún mensaje en la carpeta seleccionada.

③ Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



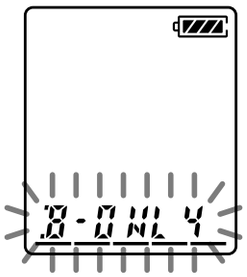
3 Ajuste la fecha y la hora de la alarma.

① Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "DATE" (un día de la semana) o "DAILY" (cada día) y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

② Si selecciona "DATE":
Ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden, tal como se describe en el apartado "Paso 2: Ajuste del reloj" en la página 15 y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Si selecciona un día de la semana o "DAILY":
Pulse –⏮ o ⏭+ para ajustar la hora y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER, pulse –⏮ o ⏭+ para ajustar los minutos y, finalmente, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar el sonido de la alarma entre "B-ONLY" y "B-PLAY" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



B-ONLY: sólo sonará la alarma.

B-PLAY: el mensaje seleccionado se reproducirá después de la alarma.

Se mostrará "ALARM ON".

5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

El proceso de configuración ha finalizado y "((•))" (indicador de alarma) aparece en el visor.

Al llegar la fecha y hora ajustadas

A la hora ajustada, la alarma sonará durante unos 10 segundos y se reproducirá el mensaje seleccionado. (Si ha seleccionado "B-ONLY", sólo sonará la alarma.)
Durante la reproducción, "ALARM" parpadeará en el visor.
Cuando finalice la reproducción, la grabadora IC se detendrá automáticamente al principio de dicho mensaje.

Para escuchar de nuevo el mismo mensaje

Pulse ► PLAY/STOP•ENTER, y se reproducirá el mismo mensaje desde el principio.

Para detener la alarma antes de que se inicie la reproducción

Pulse ■ (parada) mientras se escucha el sonido de la alarma. Es posible detener la reproducción de la alarma aunque la función HOLD esté activada.

Para cambiar el ajuste de la alarma

Inicie el procedimiento desde el paso 2 en la página 45.

Para cancelar el ajuste de la alarma

Siga los pasos 1 y 2-③ en la página 46. En el paso 2-③, pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "OFF" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER. La alarma se cancelará y el indicador de alarma desaparecerá del visor.

Notas

- Si no se ha ajustado el reloj o no se han grabado mensajes, no es posible ajustar la alarma.
- La alarma suena aunque "BEEP" esté ajustado en "OFF" en el menú (página 64).
- Si intenta ajustar la alarma para que reproduzca un mensaje a una hora ajustada previamente en otro mensaje, se mostrará "PRE SET", lo que impedirá nuevos ajustes.
- Si llega la hora de la alarma mientras se está reproduciendo otro mensaje con una alarma, la reproducción se detiene y se reproduce el nuevo mensaje.
- Si llega la hora de la alarma durante una grabación, la alarma sonará durante 10 segundos después de que haya finalizado la grabación y se iniciará la reproducción. "((•))" parpadeará cuando llegue la hora de la alarma.
- Si llega más de una hora de alarma durante una grabación, sólo se reproducirá el primer mensaje.
- Si elimina un mensaje para el que ha ajustado una alarma, ésta también se cancelará.
- Si llega la hora de la alarma durante una operación de borrado, la alarma sonará durante 10 segundos después de que haya finalizado el borrado y se iniciará la reproducción.
- Si llega la hora de la alarma cuando se están actualizando los datos, se cancela automáticamente el ajuste de la alarma.

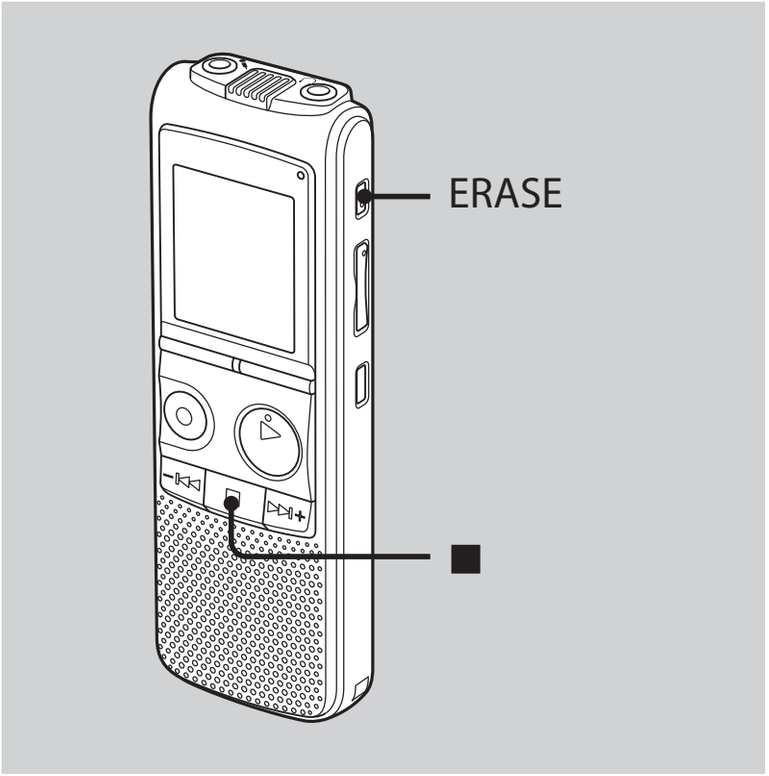
Borrado de mensajes

Es posible borrar los mensajes grabados de uno en uno o todos los mensajes de una carpeta a la vez.

Notas

- Después de borrar una grabación, no podrá recuperarla.
- Si el mensaje que desea borrar está bloqueado en el menú, no se borrará.

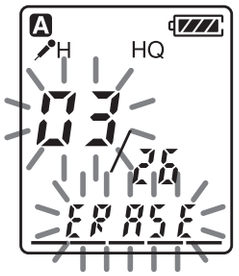
Borrado de mensajes uno por uno



Puede borrar los mensajes no deseados y conservar el resto cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o de reproducción.
Si borra un mensaje, los restantes avanzarán y se cambiará su numeración para que no quede espacio entre éstos.

1 Pulse ERASE mientras reproduce el mensaje que desea borrar o mantenga pulsado ERASE durante el modo de parada.

Sonará un pitido y parpadearán el número del mensaje y "ERASE".



2 Pulse ERASE de nuevo.

El mensaje se borra y se cambia la numeración de los mensajes restantes. (Por ejemplo, si borra el mensaje 3, el mensaje 4 pasará a ser el mensaje 3. Una vez completada la operación de borrado, la unidad se detendrá al principio del siguiente mensaje.)

Para cancelar el borrado

Pulse ■ (parada) antes de realizar el paso 2.

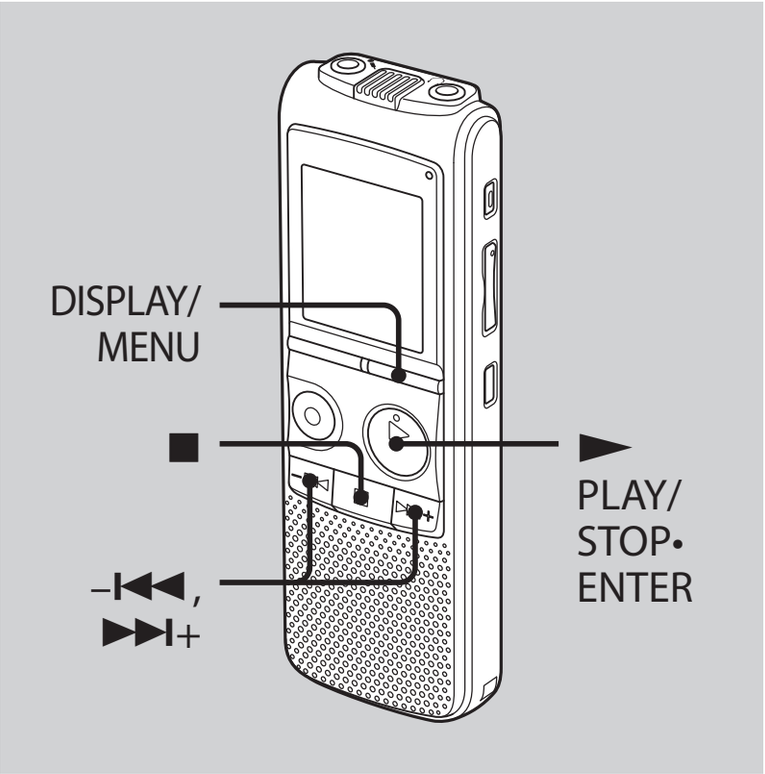
Para borrar otro mensaje

Realice de nuevo el procedimiento desde el principio.

Para borrar una parte de un mensaje

En primer lugar, divida el mensaje en dos y, a continuación, realice el mismo procedimiento desde el principio.

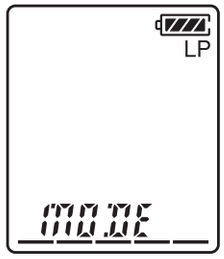
Borrado de todos los mensajes de una carpeta



1 Seleccione la carpeta que contiene los mensajes que desea borrar cuando la grabadora IC esté en el modo de parada.

2 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ALL ERASE" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

4 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER mientras "ALL ERASE" parpadea.

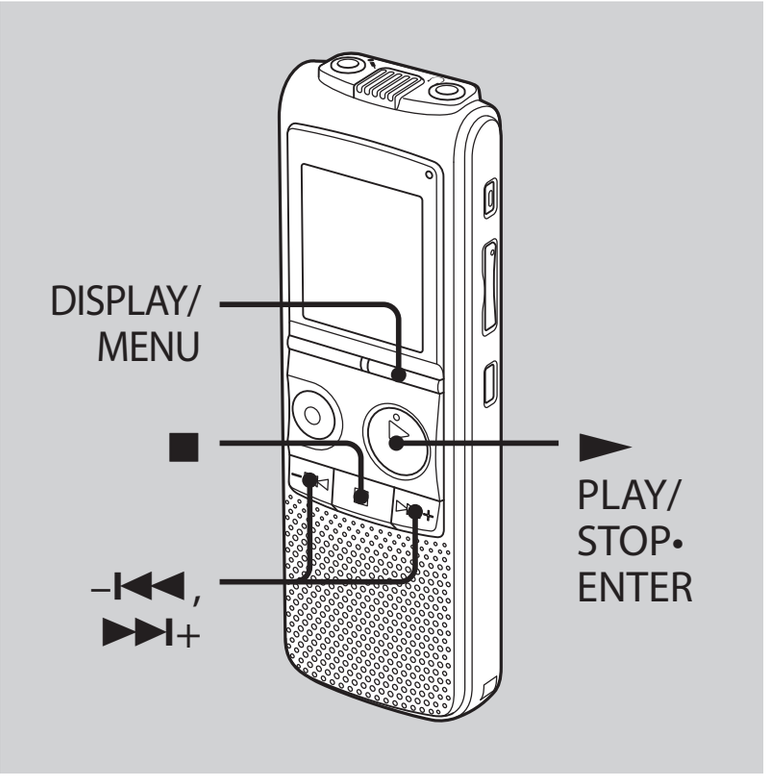
Todos los mensajes de la carpeta seleccionada se borrarán.

5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para cancelar el borrado

Pulse ■ (parada) antes de realizar el paso 3.

Desplazamiento de un mensaje a otra carpeta

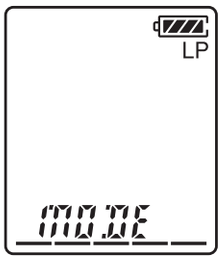


Puede mover los mensajes grabados a otra carpeta.

1 Seleccione el mensaje que desea desplazar.

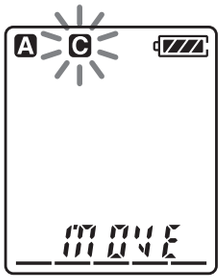
2 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "MOVE" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

El indicador de la carpeta de destino parpadea.



4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar la carpeta a la que desea mover el mensaje y después pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

El mensaje se mueve a la última posición de la carpeta de destino.

Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el mensaje original de la carpeta anterior se elimina.

5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

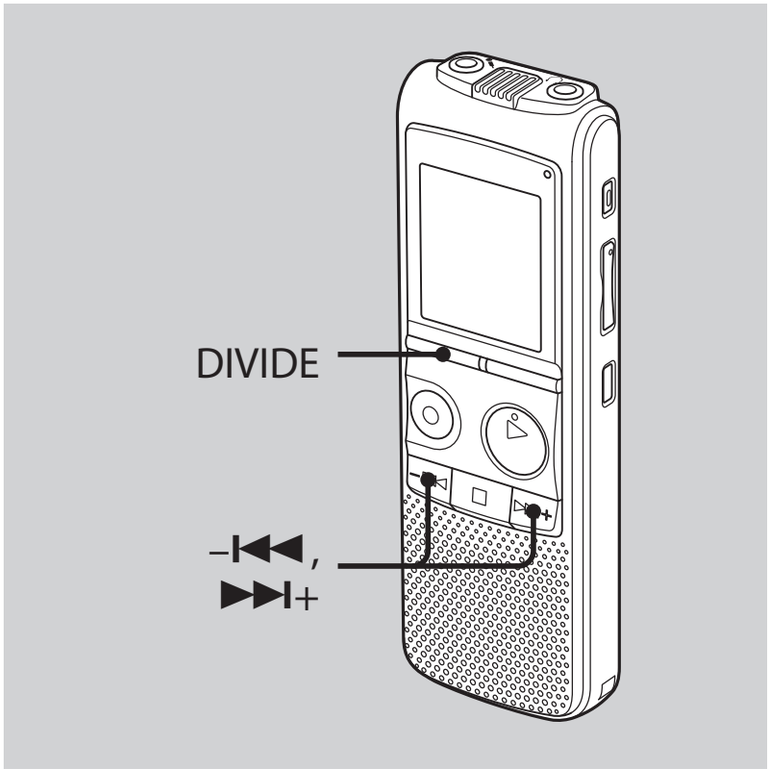
Nota

No es posible mover un mensaje a una carpeta en la que se han grabado 99 mensajes.

Para cancelar el desplazamiento del mensaje

Pulse ■ (parada) antes de realizar el paso 4.

División de un mensaje en dos



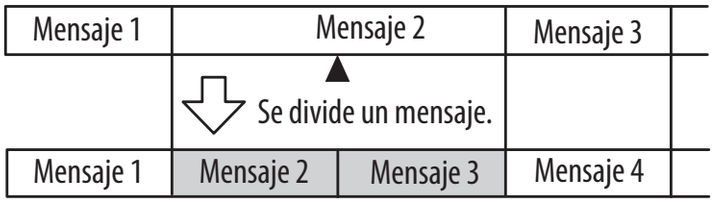
Es posible dividir un mensaje en dos partes durante la reproducción; se añade un número de mensaje nuevo a la parte más reciente del mensaje dividido. Mediante la división de un mensaje, podrá buscar fácilmente el punto a partir del cual desea iniciar la reproducción de una grabación de larga duración como, por ejemplo, una reunión. Es posible dividir un mensaje hasta que el número total de mensajes de la carpeta alcance 99.

1 Pulse DIVIDE durante la reproducción del mensaje que desee dividir.

El número del mensaje actual y "DIVIDE" parpadean.

2 Pulse DIVIDE.

Se añade un nuevo número a la parte más nueva del mensaje dividido y los números de los mensajes siguientes se incrementan en uno.



Los números de mensaje se incrementan.

Para cancelar la división del mensaje

Pulse ■ (parada) antes de realizar el paso 1.

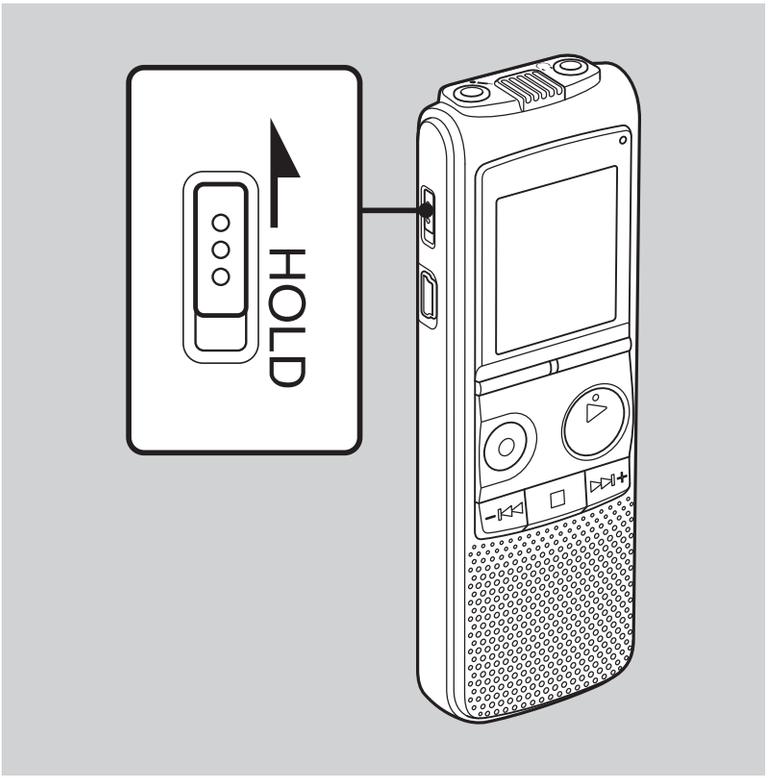
Notas

- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir un mensaje. Para obtener más información, consulte "Limitaciones del sistema" en la página 84.
- No es posible dividir un mensaje cuando éste se encuentra dentro de una carpeta en la que se han grabado 99 mensajes. En ese caso, antes de dividir un mensaje debe reducir el número de mensajes a 98 o menos, borrando mensajes innecesarios o moviendo algunos mensajes a otra carpeta.
- Si divide un mensaje con un título y un nombre de artista, la parte más nueva tendrá el mismo título, nombre de artista y nombre de archivo.
- Después de dividir un mensaje, no es posible volver a combinar mensajes divididos con la grabadora IC. Para combinar los mensajes divididos, use la aplicación de software suministrada.
- Si divide un mensaje con frecuencia, es posible que la unidad no pueda dividir el mensaje más.
- Si divide un mensaje con un ajuste de alarma, dicho ajuste de alarma se conserva únicamente en el anterior mensaje dividido.
- No es posible dividir un mensaje demasiado cerca del principio (0,5 segundos desde del principio) o del final (0,5 segundos antes del final) de dicho mensaje.
- Si divide un mensaje durante la reproducción repetida A-B o la reproducción repetida de un mensaje, se cancelará el ajuste de repetición.
- Si han transcurrido más de 10 segundos desde el paso 1, deberá volver a iniciar el procedimiento desde el principio.

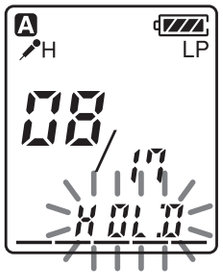
Para reproducir el mensaje dividido

Pulse –⏮ o ⏭+ para mostrar el número de mensaje, ya que ahora cada uno de los mensajes divididos tiene un número de mensaje.

Cómo evitar el uso accidental – Función HOLD



Para evitar el uso accidental, deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha en el modo de grabación o reproducción.
Aparecerá "HOLD", que indica que todas las funciones de los botones están bloqueadas.



Para cancelar la función HOLD

Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha.

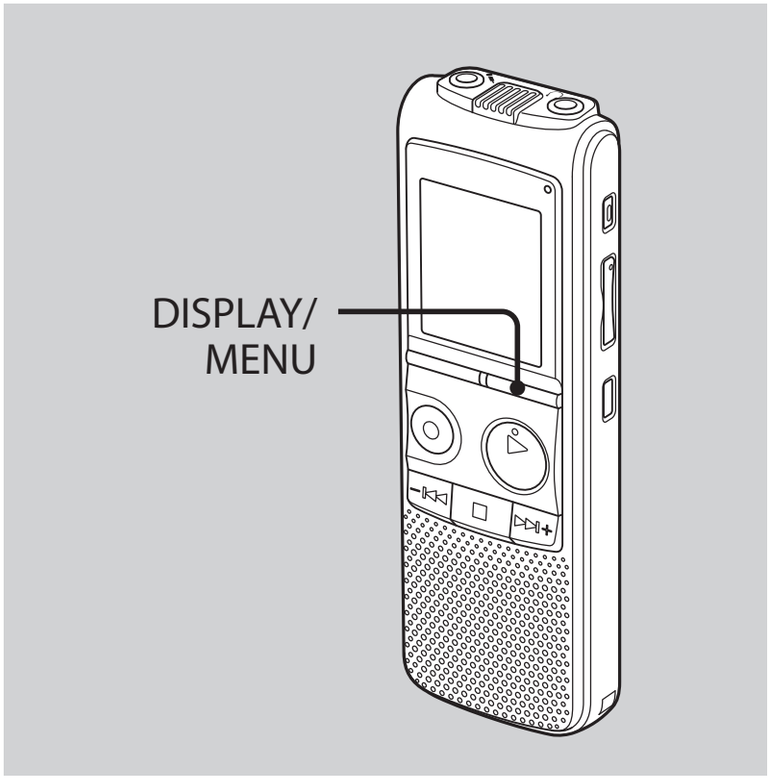
Nota

Si la función HOLD está activada durante la grabación, deberá cancelar primero la función HOLD para detener la grabación.

Sugerencia

Aunque la función HOLD esté activada, es posible detener la reproducción de la alarma. Para detener la alarma o su reproducción, pulse ■ (parada).

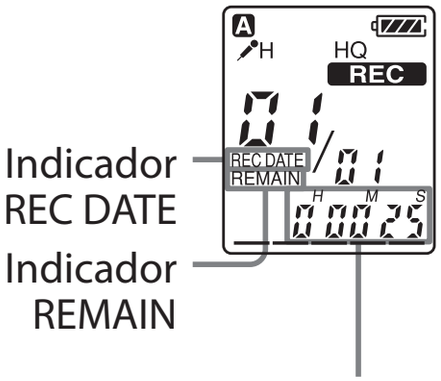
Selección de la visualización



Cuando la grabadora IC está en los modos de grabación/pausa de grabación, parada o reproducción, puede mostrar en el visor el tiempo transcurrido, el tiempo restante (REMAIN), la fecha de grabación (REC DATE) o la hora de grabación (REC DATE).

Pulse DISPLAY/MENU.

Cada vez que pulse DISPLAY/MENU la visualización cambiará, como se muestra a continuación.



Tiempo transcurrido → Tiempo restante con el indicador REMAIN → Fecha de grabación con el indicador REC DATE* → Hora de grabación con el indicador REC DATE** → Tiempo transcurrido …

* Si aún no se ha ajustado el reloj, se mostrará "- -Y- -M- -D".

** Si aún no se ha ajustado el reloj, se mostrará "- -:- -".

Cuando la grabadora IC está en modo de grabación/pausa de grabación

Tiempo transcurrido: muestra el tiempo de grabación del mensaje actual.

Tiempo restante: muestra el tiempo de grabación restante de la grabadora IC.

Fecha de grabación: muestra la fecha en la que la grabadora IC inició la grabación del mensaje actual.

Hora de grabación: muestra la hora en la que la grabadora IC inició la grabación del mensaje actual.

Cuando la grabadora IC está en modo de reproducción/parada

Tiempo transcurrido: muestra el tiempo de reproducción transcurrido del mensaje actual.

Tiempo restante: Cuando la grabadora IC está en modo de reproducción, muestra el tiempo restante del mensaje actual.
Cuando la grabadora IC está en modo de parada, muestra el tiempo de grabación restante.

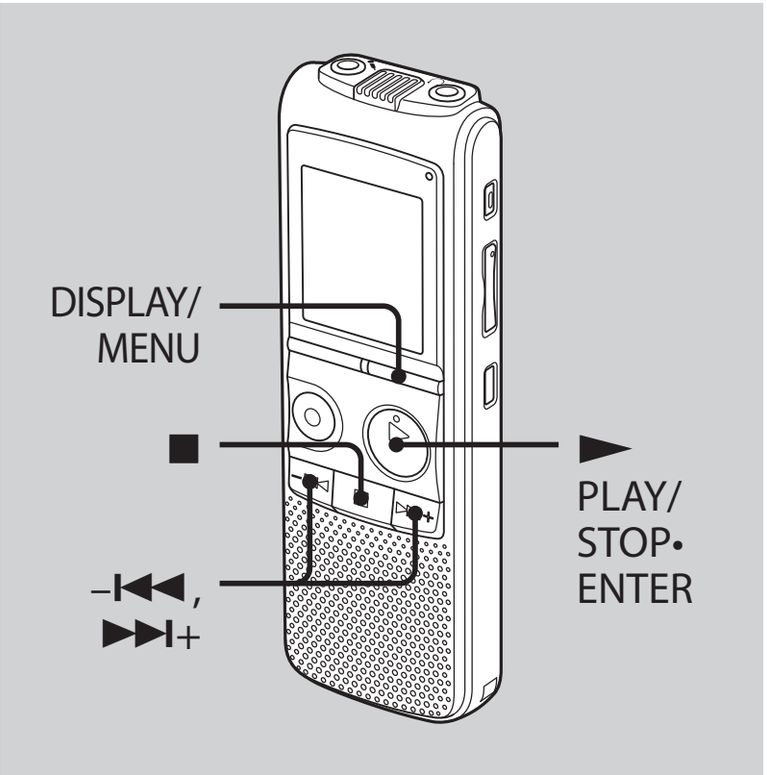
Fecha de grabación: muestra la fecha en que se grabó el mensaje actual.

Hora de grabación: muestra la hora en que se grabó el mensaje actual.

Notas

- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 1 minuto, la visualización cambiará automáticamente a la visualización del tiempo restante y parpadeará.
- Si se deja la grabadora IC inoperativa durante más de 3 segundos en modo de parada, la visualización volverá a la hora actual, independientemente de cuál sea la visualización activa en ese momento.

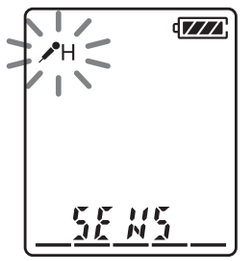
Configuración de ajustes del menú



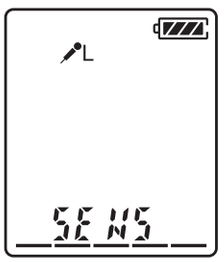
1 Mantenga pulsado DISPLAY/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◀◀ o ▶▶I+ para seleccionar el elemento de menú para el que desea realizar el ajuste y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.



3 Pulse –I◀◀ o ▶▶I+ para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.



4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Nota

Si no pulsa ningún botón durante un minuto, el modo de menú se cancelará automáticamente y la visualización del modo de parada volverá a aparecer en el visor.

Para volver a la ventana anterior

Pulse DISPLAY/MENU durante el modo de menú.

Ajustes del menú

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ —: el ajuste no está disponible)		
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación
MODE	LP, SP, HQ, SHQ	○	—	—
SENS	🎤H, 🎤L	○	—	○
VOR	ON, OFF	○	—	○
LOCK	ON, OFF	○	—	—
DPC	ON (–50% a +100%), OFF	○	○	—
EASY-S	ON, OFF	○	○	—
CONT	ON, OFF	○	○	—
REC-OP	ON (ADD, OVER), OFF	○	—	—
SET DATE		○	—	—
HOUR	12H, 24H	○	—	—
BEEP	ON, OFF	○	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—
ALL ERASE		○	—	—
MOVE		○	—	—
ALARM	ON (DATE, SUN, MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT, DAILY), OFF	○	—	—
FOLDER	A, B, C, D, E	○	—	—

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
MODE	**Permite ajustar el modo de grabación.** LP: Modo de grabación monoaural de larga duración. SP: Modo de grabación monoaural de duración estándar. HQ: Modo de grabación monoaural de alta calidad. SHQ*: Modo de grabación monoaural de calidad muy alta.	22
SENS	**Permite ajustar la sensibilidad del micrófono.** H*: Adecuado para grabar en una reunión o en lugares silenciosos o espaciosos. L: Adecuado para grabar dictados o en lugares con mucho ruido.	25
VOR	**Permite ajustar la función VOR (Voice Operated Recording).** ON: La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido y se detiene temporalmente cuando no se escucha sonido, de modo que se elimina la grabación en períodos de ausencia de sonido. La función VOR se activa al pulsar ● REC/PAUSE. OFF*: La función VOR no se encuentra disponible.	27
LOCK	**Bloquea el mensaje para que no pueda borrarlo, añadirle un mensaje nuevo, añadirle un mensaje sobrescrito o dividirlo.** ON: La función de bloqueo se encuentra activada. OFF*: La función de bloqueo está cancelada.	–

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
DPC	**Permite ajustar la función DPC (Digital Pitch Control, control digital del tono).** ON: Puede ajustar la velocidad de la reproducción en un intervalo del +100% al –50%, en incrementos del 10% para el ajuste + y del 5% para el ajuste –. –30%* OFF*: La función DPC está cancelada.	42
EASY-S	**Permite ajustar la función de búsqueda fácil.** ON: Para avanzar durante unos 10 segundos, pulse ▶▶I+ y, para retroceder durante unos 3 segundos, pulse –I◀◀. Esta función resulta útil cuando se intenta buscar un punto específico en una grabación de larga duración. OFF*: La función de búsqueda fácil no se encuentra disponible. Al pulsar –I◀◀ o ▶▶I+, el mensaje avanzará o retrocederá.	37
CONT	**Reproduce de forma continua los mensajes de la carpeta seleccionada.** ON: La función CONT se encuentra activada. OFF*: Se reproduce un mensaje y la grabadora IC se detiene al principio del mensaje siguiente.	39

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
REC-OP	**Añade una grabación a un mensaje grabado previamente o una grabación por sobrescritura durante la reproducción.** ON: Es posible añadir una grabación o sobrescribir una grabación. ADD*: Es posible añadir una grabación. OVER: Es posible sobrescribir una grabación. OFF*: No se puede añadir una grabación ni sobrescribir una grabación.	32, 34
SET DATE	**Permite ajustar el reloj.** AUTO*: Si la grabadora IC se ha conectado a un ordenador en el que se está ejecutando Digital Voice Editor, el reloj se ajustará automáticamente de acuerdo con el reloj del ordenador. MANUAL: Para ajustar manualmente el reloj, ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden.	15
HOUR	**Permite ajustar la visualización del reloj.** 12H: AM12:00 = medianoche, PM12:00 = mediodía 24H*: 0:00 = medianoche, 12:00 = mediodía	17

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
BEEP	**Permite establecer si se escuchará un pitido.** ON*: Sonará un pitido para indicar que se ha aceptado una operación. OFF: No se escuchará ningún pitido. **Nota** La alarma suena aunque "BEEP" esté ajustado en "OFF" en el menú.	–
LED	**Permite establecer que el indicador de funcionamiento se encienda o apague durante la operación.** ON*: Durante la operación de grabación o reproducción, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea. OFF: El indicador de funcionamiento no se enciende ni parpadea, aunque se esté llevando a cabo una operación. **Nota** Cuando la grabadora IC se conecta a un ordenador, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea aunque "LED" esté ajustado en "OFF".	–
ALL ERASE	**Todos los mensajes de la carpeta seleccionada se borrarán.** Seleccione en el menú FOLDER la carpeta de la que desea borrar todos los mensajes y después vuelva a este menú. Pulse ► PLAY/STOP•ENTER mientras "ALL ERASE" parpadea.	51
MOVE	**El mensaje seleccionado se desplazará a la carpeta seleccionada (A, B, C, D o E).** Antes de intentar mover un mensaje, seleccione el mensaje que desea mover y vuelva a este menú.	52

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
ALARM	Permite ajustar la alarma. ON: Para ajustar la alarma, seleccione "ON" y ajuste la fecha, la hora o el día de la semana, o elija la reproducción "DAILY". B-ONLY: Cuando llegue la hora de la alarma, sólo sonará la alarma. B-PLAY*: Cuando llegue la hora de la alarma se reproducirá el mensaje seleccionado después de que suene la alarma. OFF*: Se cancela el ajuste de la alarma.	45
FOLDER	Selecciona una carpeta de 5 posibles (A, B, C, D o E).	24

Utilización del software Digital Voice Editor suministrado

Operaciones disponibles mediante el software Digital Voice Editor

El software Digital Voice Editor permite transferir al ordenador mensajes grabados con la grabadora IC. Puede guardarlos en su ordenador, reproducirlos y editarlos. También puede transferir a la grabadora IC los archivos de música guardados en el ordenador.

Transferir mensajes grabados con la grabadora IC al ordenador.

Puede guardar en el disco duro del ordenador los mensajes que haya grabado con la grabadora IC, por mensaje, por carpeta o todos los mensajes a la vez. Puede seleccionar el formato con el que desea guardar los mensajes entre los siguientes: archivos MSV (LPEC), archivos MSV (ADPCM), archivos MP3 o archivos WAV estándar de Windows.

Reproducir mensajes en el ordenador

Puede reproducir mensajes en el ordenador con las siguientes funciones: reproducción repetida de un mensaje, reproducción repetida A-B, búsqueda fácil, reproducción con marcadores y reproducción normal. También puede ajustar la velocidad de reproducción.

Transferir mensajes guardados en su ordenador a la grabadora IC para reproducirlos

Puede transferir mensajes guardados en su ordenador, así como otros archivos, como archivos de voz enviados por correo electrónico, archivos MSV (LPEC/ADPCM), archivos WAV y archivos MP3, por archivo o por carpeta, a la grabadora IC. También puede reproducirlos con la grabadora IC.

Editar en su ordenador mensajes guardados en el ordenador o en la grabadora IC

Puede cambiar los títulos de los mensajes o los nombres de usuario, ordenar mensajes, establecer o eliminar marcas de prioridad o marcadores, dividir o combinar mensajes, etc., en su ordenador, en función del formato del archivo. Puede utilizar el ordenador para cambiar el orden de los mensajes en la grabadora IC. También puede guardar mensajes guardados en su ordenador convirtiendo el formato de voz en un formato más apropiado.

Otros usos adecuados

- Puede enviar mensajes de correo electrónico de voz mediante el software de correo electrónico MAPI.
- Puede transcribir mensajes de la grabadora IC mediante el software de reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking® (sólo si el ordenador tiene instalada la versión 5.0 o posterior de Dragon NaturallySpeaking Preferred o Professional Edition).
- Puede utilizar el ordenador para establecer o cancelar el nombre del usuario de la grabadora IC, cambiar los ajustes de alarma, etc.
- Al utilizar CD Recording Tool para el software Digital Voice Editor es posible reproducir las pistas de un CD insertado en la unidad de CD del ordenador y guardar las pistas del CD en el disco duro del ordenador con un formato de archivo compatible con el software Digital Voice Editor. Después, los archivos guardados se podrán transferir a una grabadora IC mediante el software Digital Voice Editor.
- Con la herramienta CD Burning Tool para el software Digital Voice Editor puede crear CD de música o datos originales a partir de archivos grabados con la grabadora IC, o de archivos guardados en el disco duro del ordenador mediante Digital Voice Editor.

La utilización de CD Recording Tool y CD Burning Tool for DVE está limitada a fines personales.

Requisitos del sistema

Sistemas operativos:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 o superior
Windows® XP Professional Service Pack 2 o superior
Windows® XP Home Edition Service Pack 2 o superior
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior
Pre-instalado

Nota

No se admiten sistemas operativos de 64 bits.

Entorno de Hardware:

Ordenador: PC/AT IBM o compatible
CPU: Procesador Pentium® II 266 MHz o superior (Para Windows Vista®, procesador Pentium® III 800MHz o superior)
RAM: 128 MB o más (Para Windows Vista®, 512 MB o más)
Espacio en disco duro: 150 MB o más
Unidad de CD-ROM (cuando se crea un CD de audio o CD de datos, es necesaria una unidad CD-R/RW)
Puerto: puerto USB
Tarjeta de sonido: tarjetas de sonido compatibles con cualquiera de los sistemas operativos Microsoft® Windows admitidos
Pantalla: color de alta densidad (16 bits) o más y resolución de 800x480 puntos o más
Acceso a Internet para la función de Voice Mail y servicio de base de datos de CD

Nota

Los siguientes sistemas no son compatibles:

– Sistemas operativos distintos de los indicados anteriormente
– Ordenadores o sistemas operativos construidos personalmente
– Sistemas operativos actualizados
– Entorno operativo multiarranque
– Entorno con múltiples monitores

Nota sobre la transcripción de mensajes

Si utiliza el software de reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking® para transcribir un mensaje, el ordenador también deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a dicha aplicación.
Para ver la última versión y disponibilidad de Dragon NaturallySpeaking en cada región, consulte la siguiente página:
http://www.nuance.com/

Nota sobre el envío de mensajes de correo electrónico de voz

Si utiliza Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 para enviar un mensaje de voz por correo electrónico, el ordenador también deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a Outlook Express.

Instalación del software

Instale el software Digital Voice Editor en el disco duro del ordenador.

Notas

- Asegúrese de cerrar todos los programas que se estén ejecutando antes de instalar el software Digital Voice Editor.
- Al instalar o desinstalar el software en Windows® 2000 Professional, asegúrese de iniciar la sesión de Windows con el nombre de usuario "Administrador".
- Al instalar o desinstalar el software en Windows Vista® Home Basic/Windows Vista® Home Premium/Windows Vista® Business/Windows Vista® Ultimate/Windows® XP Home Edition Service Pack 2 o superior/Windows® XP Professional Service Pack 2 o superior/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 o superior/Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 o superior/Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 o superior, inicie la sesión con un nombre de usuario que disponga de la cuenta de usuario "Administrador del equipo". (Para averiguar si el nombre de usuario dispone de una cuenta de usuario "Administrador del equipo", abra "Cuentas de usuario" en el "Panel de control" y consulte la sección situada debajo del nombre de usuario en la pantalla.)

- Si ya se ha instalado el software "Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0", la instalación del software suministrado eliminará automáticamente el software "Memory Stick Voice Editor". (Los mensajes no se eliminarán.)
- Una vez finalizada la instalación, se instalará también el módulo Microsoft DirectX dependiendo del sistema operativo del ordenador. Este módulo no se elimina al desinstalar el software.
- Tras instalar el software Digital Voice Editor, no instale el software "Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0". De hacerlo, Digital Voice Editor no funcionará correctamente.
- Con el software suministrado, es posible grabar o editar mensajes en el "Memory Stick".

1 Asegúrese de que la grabadora IC no está conectada y, a continuación, arranque el equipo e inicie Windows.

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.

El menú [IC Recorder Software Setup] se inicia automáticamente y se muestra la ventana [Welcome to IC Recorder Software Setup]. Si no se inicia el menú [Welcome to IC Recorder Software Setup], haga clic con el botón derecho del ratón en el CD-ROM en el Explorador de Windows para abrirlo y, a continuación, haga doble clic en [setup.exe].

3 Asegúrese de que acepta los términos del acuerdo de licencia, seleccione [I accept the terms of the license agreement] y, a continuación, haga clic en [Next].

Aparecerá la ventana [Software Install].

4 Seleccione [Digital Voice Editor] y, a continuación, haga clic en [Install].

Siga las instrucciones de pantalla para realizar los ajustes requeridos para la instalación.

Si tiene instalada una versión anterior de Digital Voice Editor o cualquier versión de "Memory Stick Voice Editor"

Se mostrará el cuadro de diálogo utilizado para desinstalar una versión anterior de Digital Voice Editor o cualquier versión de "Memory Stick Voice Editor". Siga las instrucciones en pantalla para desinstalar el software. Los archivos de mensajes no se eliminarán.

Nota

Si se ha intentado realizar una modificación ilegal de datos, o bien, si se utiliza un archivo para fines distintos de los privados, es posible que el archivo no pueda volver a reproducirse, o que el software Digital Voice Editor deje de funcionar.

Cuando se muestra el cuadro de diálogo utilizado para seleccionar cómo guardar archivos

Cuando guarda archivos grabados con la grabadora IC en el ordenador mencionado anteriormente, puede seleccionar si desea convertirlos en formato MP3. Seleccione el ajuste deseado.

Cuando se muestra el cuadro de diálogo utilizado para seleccionar el idioma que se debe utilizar para la ayuda

Haga clic en el idioma que desea utilizar para la ayuda.

5 Cuando aparece la ventana [Ready to Install the Program], haga clic en [Install].

Se inicia la instalación.

6 Cuando se muestra la ventana [InstallShield Wizard Complete], seleccione [Yes, I want to restart my computer now] y, a continuación, haga clic en [Finish].

Se reiniciará el ordenador.

Cuando se haya reiniciado el ordenador, se ha completado la instalación.

Desinstalación del software

Si desea desinstalar el software, siga los pasos que se indican a continuación.

Para Windows 2000 o Windows XP

1. Haga clic en [Inicio] y seleccione [Configuración], [Panel de control] y, a continuación, [Agregar o quitar programas] o [Agregar o quitar aplicaciones].
2. Seleccione [Digital Voice Editor 3] de la lista y haga clic en [Quitar] o [Cambiar o quitar].
3. Siga las instrucciones en pantalla.

Para Windows Vista

1 Haga clic en [Inicio] – [Panel de control] – [Programas] y, a continuación, seleccione y haga clic en [Desinstalar un programa] de la categoría.

2 Seleccione [Digital Voice Editor 3] de la lista y haga clic en [Desinstalar].

3 Haga clic en [Continuar] en la ventana [Control de la cuenta de usuario].

4 Siga las instrucciones en pantalla.

Nota

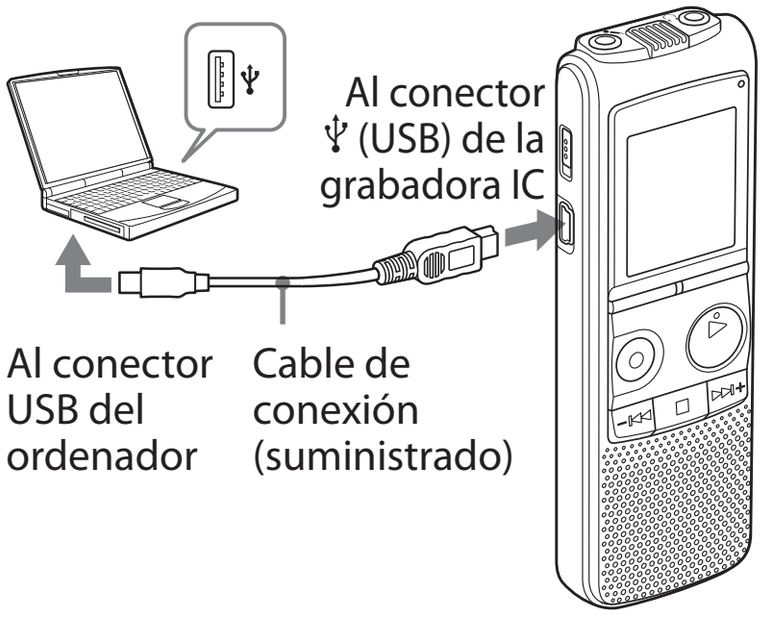
Si desea mover el software a otra unidad o directorio una vez instalado, deberá desinstalarlo y después instalarlo de nuevo. Si sólo mueve los archivos de software, el software no funcionará correctamente.

Sugerencia

Al desinstalar el software, no se eliminarán los archivos de mensajes.

Conexión de la grabadora IC al ordenador

Es posible transferir los datos de la grabadora IC al ordenador conectándola al ordenador.
Utilice el cable de conexión USB suministrado con la grabadora IC para conectar el conector ⚷ (USB) de la grabadora IC al ordenador.
En cuanto conecte el cable, el ordenador reconocerá la grabadora IC. El cable puede conectarse o desconectarse independientemente de si la grabadora y el ordenador están encendidos o apagados.

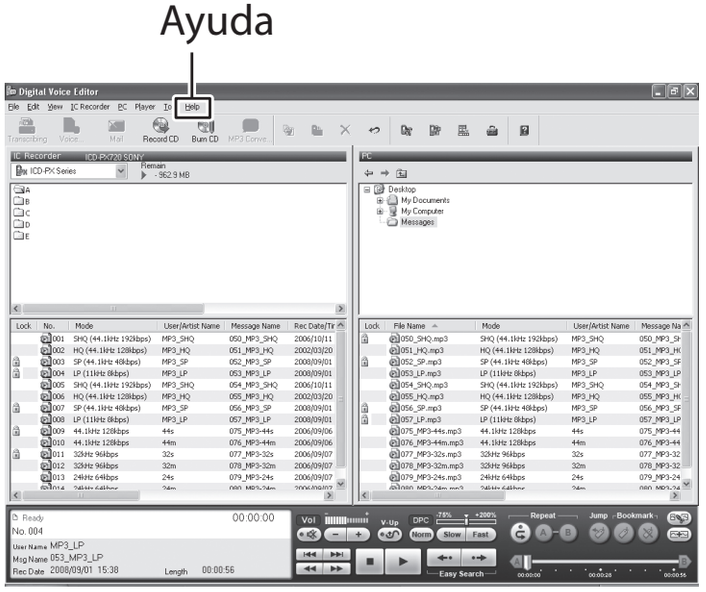


Notas

- Asegúrese de instalar el software Digital Voice Editor antes de conectar la grabadora IC al ordenador. De lo contrario, aparecerá un mensaje del tipo [Asistente para hardware nuevo encontrado] cuando intente conectar la grabadora IC al ordenador. En tal caso, haga clic en [Cancelar].
- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador, ya que ello puede afectar a su funcionamiento normal.
- Tampoco se garantiza que la grabadora IC funcione correctamente si se utiliza con un concentrador USB o un cable prolongador USB.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Compruebe que las pilas están insertadas en la grabadora IC antes de conectarla al ordenador.
- Al conectar la grabadora IC al ordenador, asegúrese de que la grabadora IC esté en modo de parada.
- Se recomienda desconectar el cable del ordenador cuando no se utilice Digital Voice Editor.

Consulta de los archivos de ayuda

Para obtener más información acerca de cada operación, consulte los archivos de ayuda.



Desconexión de la grabadora IC del ordenador

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no parpadea.

2 Desconecte la grabadora IC del conector USB del ordenador.

En la pantalla de Windows, haga clic en "Quitar hardware con seguridad" en la barra de tareas y luego haga clic en "Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB".

En la pantalla de Macintosh, arrastre el icono de "IC RECORDER" en el escritorio hasta "Papelera" y suéltelo ahí.

Para obtener más información acerca de cómo desconectar la grabadora IC, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la grabadora IC, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Grabadora IC

Problema	Solución
La grabadora IC no se apaga.	• Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha cuando la grabadora IC esté detenida (página 18).
La grabadora IC no se enciende.	• El interruptor HOLD está ajustado. Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha (página 18).
La visualización no desaparece. La visualización aparece borrosa.	• Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.
La grabadora IC no funciona.	• Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta (página 12). • Las pilas disponen de poca energía (página 13). • Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD (página 55).
No se oye el sonido por el altavoz.	• El volumen está bajado del todo (página 37). • Los auriculares están conectados (página 37).
El sonido proviene del altavoz aunque los auriculares estén conectados.	• Si no conecta con firmeza los auriculares durante la reproducción, es posible que el sonido provenga del altavoz. Desconecte los auriculares y, a continuación, vuelva a insertarlos con firmeza.

Problema	Solución
El indicador de funcionamiento no se ilumina.	• "LED" está ajustado en "OFF" (página 64). Active el menú y ajuste "LED" en "ON".
Aparece "FULL" y no se puede iniciar la grabación.	• La memoria está llena. Borre algunos mensajes (página 49) o bórrelos todos tras guardarlos en el ordenador.
Aparece "FULL" y no puede utilizar la grabadora IC.	• Se han grabado 99 mensajes en la carpeta seleccionada ó 495 mensajes en total (cuando hay 5 carpetas). Por consiguiente, no puede grabar otro mensaje ni mover un mensaje. Borre algunos mensajes (página 49) o bórrelos todos tras guardarlos en el ordenador.
La grabación se interrumpe.	• La función VOR (página 27) está activada. Ajuste "VOR" en "OFF" en el menú (página 61).
Se oye ruido.	• Algún objeto como, por ejemplo, el dedo, etc., ha frotado o arañado accidentalmente la grabadora IC durante la grabación, por lo que se ha grabado ruido. • La grabadora IC se ha colocado cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación. • La clavija del micrófono conectado estaba sucia durante la grabación. Límpiela. • La clavija ∩ (auriculares) está sucia. Límpiela.
El nivel de grabación es bajo.	• "SENS" (sensibilidad del micrófono) está ajustado en "🎤L". Active el menú y ajuste "SENS" en "🎤H" (página 61).

Problema	Solución
Durante la grabación desde otro equipo, el nivel de entrada es demasiado fuerte o demasiado débil.	• Conecte la toma de auriculares del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen en el equipo conectado a la grabadora IC.
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	• La velocidad de reproducción está ajustada en DPC. Vuelva a ajustar la velocidad en DPC en el menú (página 62).
Se muestra "--:--".	• No ha ajustado el reloj (página 15).
Se muestra "--Y--M--D" o "--:--" en la pantalla REC DATE.	• La fecha de grabación no se visualizará si ha grabado el mensaje con el reloj sin ajustar.
Se visualizan menos elementos de menú en el modo de menú.	• Los elementos del menú visualizados varían en función de los modos de funcionamiento (modo de parada, de reproducción y de grabación) (página 60).
El tiempo restante que se visualiza en el visor es inferior al que se muestra en el software "Digital Voice Editor" suministrado.	• La grabadora IC necesita un mínimo de memoria para el funcionamiento del sistema. Esta cantidad de memoria se resta del tiempo restante; de ahí la diferencia.
La vida útil de la pila es corta.	• La duración de la pila que se indica en la página 13 se basa en la reproducción con un nivel de volumen ajustado en 27. La duración de la pila puede disminuir en función del uso de la grabadora IC.

Problema	Solución
Las pilas no disponen de energía restante después de dejarlas insertadas durante un largo período de tiempo en la grabadora IC sin utilizarla.	• Aunque no utilice la grabadora IC, las pilas se consumen ligeramente. La vida útil de la pila en este caso varía en función de la humedad o de otras condiciones ambientales. Normalmente, las pilas duran unos cuatro meses. Si no tiene previsto utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, es recomendable apagar la grabadora (página 18) o extraer las pilas.
La grabadora IC tarda mucho tiempo en iniciarse.	• Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que tarde más tiempo en iniciarse. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere hasta que desaparezca la pantalla de inicio.
La grabadora IC no funciona correctamente.	• Extraiga las pilas e insértelas de nuevo (página 12).
El ordenador no reconoce la grabadora IC. No se puede transferir una carpeta o un archivo del ordenador.	• Desconecte a grabadora IC del ordenador y vuelva a conectarla. • No utilice un concentrador USB o un cable prolongador USB que no sea el cable auxiliar para la conexión USB suministrado. Conecte la grabadora IC con el cable auxiliar para la conexión USB suministrado. • No se garantiza el funcionamiento si no se cumplen los requisitos del sistema descritos en la página 68. • En función de la posición del conector USB, es posible que no se reconozca la grabadora IC. En este caso, pruebe otro conector.

Tenga en cuenta que es posible que los mensajes grabados se borren durante las tareas de mantenimiento o reparación.

Digital Voice Editor

Consulte asimismo los archivos de ayuda del software Digital Voice Editor.

Problema	Solución
El software Digital Voice Editor no puede instalarse.	• El espacio libre en disco o la memoria disponible del ordenador son demasiado reducidos. Compruebe el espacio libre en disco y la memoria disponible. • Ha intentado instalar el software en un sistema operativo no compatible con "Digital Voice Editor". • En Windows Vista® Ultimate/Windows Vista® Business/Windows Vista® Home Premium/Windows Vista® Home Basic/ Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 o superior/ Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 o superior/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 o superior/Windows® XP Professional Service Pack 2 o superior/ Windows® XP Home Edition Service Pack 2 o superior, debe iniciar la sesión con un nombre de usuario que pertenezca a una cuenta de usuario sin limitaciones. Inicie la sesión con un nombre de usuario que disponga de una cuenta de usuario de "Administrador del equipo". • En Windows® 2000 Professional, inicie la sesión con el nombre de usuario "Administrador".
No es posible conectar correctamente la grabadora IC o el "Memory Stick".	• Compruebe que la instalación del software se haya realizado. Asimismo, compruebe la conexión tal como se indica a continuación: – Si utiliza un concentrador USB externo, conecte la grabadora IC directamente al ordenador. – Desconecte el cable de la grabadora IC y vuelva a conectarlo. – Conecte la grabadora IC a otro conector USB. • Es posible que el ordenador haya entrado en modo de espera/ hibernación. Evite que el ordenador entre en alguno de estos modos mientras está conectado a la grabadora IC.

Problema	Solución
No pueden reproducirse los mensajes./El volumen del sonido de reproducción es demasiado bajo.	• No hay instalada ninguna tarjeta de sonido. • No hay ningún altavoz incorporado ni conectado al ordenador. • El volumen está bajado del todo. • Suba el volumen en el ordenador. (Consulte el manual de instrucciones del ordenador.) • El ajuste del volumen de los archivos WAV puede cambiarse y guardarse mediante la función "Increase Volume" (Subir volumen) de la aplicación de Microsoft Sound Recorder.
Los archivos de mensajes guardados no pueden reproducirse ni editarse.	• No es posible reproducir un mensaje cuyo formato de archivo no sea compatible con el software "Digital Voice Editor". Con algunos formatos de archivo no se pueden utilizar determinadas funciones de edición del software.
El contador o la barra de desplazamiento se mueven de forma incorrecta. Se produce ruido.	• Esto sucede cuando se reproducen mensajes que ha dividido, combinado, sobrescrito o a los que ha añadido una grabación. Guarde primero el mensaje en el disco duro y, a continuación, añádalo a la grabadora IC. Seleccione el formato de archivo de almacenamiento adecuado para la grabadora IC que utilice.
La unidad funciona con demasiada lentitud con un número elevado de mensajes.	• Independientemente de la duración del tiempo de grabación, la unidad funciona con mayor lentitud con un elevado número total de mensajes.
La pantalla no funciona al guardar, añadir o borrar mensajes.	• Se tarda más en copiar o borrar mensajes largos. Una vez realizadas las operaciones, la pantalla funcionará con normalidad.
Se tarda mucho tiempo en convertir un formato de archivo.	• El tiempo necesario para la conversión de un archivo se prolonga de acuerdo con el tamaño del archivo.

Problema	Solución
El software se 'cuelga' al iniciar Digital Voice Editor.	• No desconecte el conector de la grabadora IC mientras el ordenador se comunica con la grabadora IC. De hacerlo, las operaciones del ordenador podrían volverse inestables o los datos que contiene la grabadora IC podrían resultar dañados. • Puede que exista un conflicto entre el software y otro controlador o aplicación. • No instale el software "Memory Stick Voice Editor" y Digital Voice Editor Ver. 2x después de instalar el software Digital Voice Editor, ya que este último podría no funcionar correctamente.

Mensajes de error

Mensaje de error	Causa/solución
LO BATT	• Las pilas están agotadas. Sustituya las pilas usadas por otras nuevas.
FULL (REC parpadea a la vez)	• La memoria restante de la grabadora IC es insuficiente. Borre algunos mensajes antes de grabar.
FULL (el número del mensaje parpadea a la vez)	• Como ya hay 99 mensajes en la carpeta actual, no puede grabar otro mensaje. Borre algunos mensajes antes de grabar.
FULL (el indicador de carpeta parpadea a la vez)	• Como ya hay 99 mensajes en la carpeta a la que desea mover un mensaje, no puede realizar esta operación. Borre algunos mensajes antes de mover el mensaje.
SET DATE	• Ajuste el reloj, ya que, de lo contrario, no podrá ajustar la alarma.
NO DATA	• La carpeta seleccionada no contiene ningún mensaje. No puede bloquear un mensaje, borrar mensajes, ajustar la alarma, etc.
PRE SET	• Intenta ajustar la alarma que ya ajustó anteriormente. Compruebe el ajuste y defina la fecha y la hora adecuadas.
BACK-D	• Ha ajustado la alarma en una hora ya pasada. Compruebe el ajuste y defina la fecha y la hora adecuadas.
🔒	• Ha seleccionado un mensaje que está bloqueado. No puede añadirle un mensaje nuevo, sobrescribirlo ni borrarlo. Ajuste "LOCK" en "OFF" en el menú antes de borrar el mensaje.
NO EDIT	• El mensaje seleccionado no es el que se grabó con la grabadora IC. No puede dividirlo, añadirle una grabación, sobrescribirlo, etc.

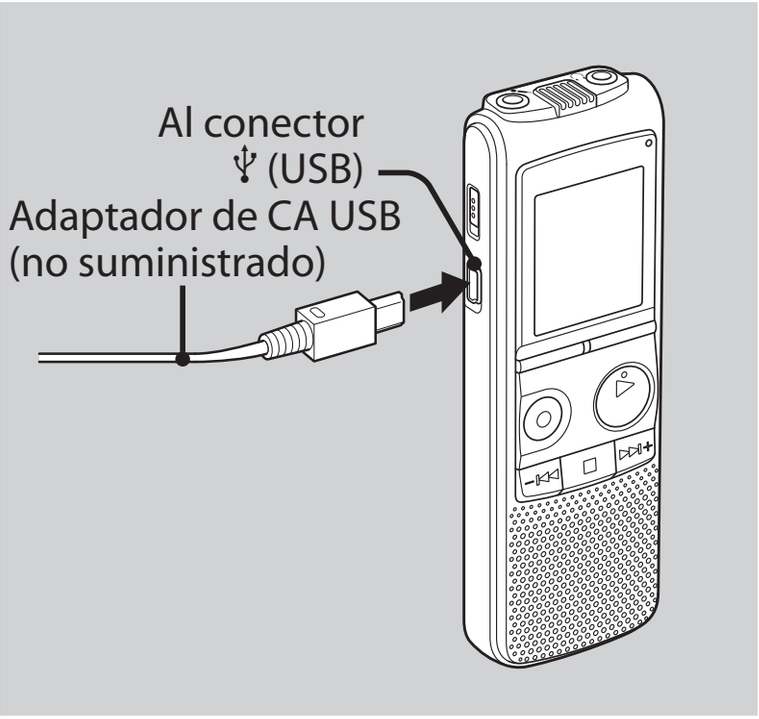
Mensaje de error	Causa/solución
OFF REC-OP	• No puede añadir una grabación ni sobrescribir una grabación porque la opción "REC-OP" está ajustada en "OFF". Ajústela en "ON".
ERR ACCESS ERR 01 – ERR 05	• Se ha producido un error del sistema distinto de los indicados anteriormente. Extraiga las pilas e insértelas de nuevo (página 12).

Limitaciones del sistema

La grabadora IC presenta algunas limitaciones del sistema. Los problemas mencionados a continuación no constituyen fallos de funcionamiento de la grabadora IC.

Problema	Causa/solución
No se pueden grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.	• Si graba mensajes mezclando los modos SHQ, HQ, SP y LP, el tiempo de grabación variará del tiempo máximo de grabación del modo SHQ al tiempo máximo del modo LP. • La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la grabadora IC.
No es posible visualizar archivos de música en orden.	• Si ha transferido archivos de música con el ordenador, es posible que dichos archivos no se copien en el orden en el que han sido transferidos debido a las limitaciones del sistema.
No es posible especificar el punto final B.	• No es posible especificar el punto final B antes del punto inicial A especificado.
Si se ajusta la reproducción repetida A-B, las posiciones ajustadas se mueven un poco.	• En función de los archivos transferidos a la grabadora IC desde su ordenador, las posiciones ajustadas pueden moverse.

Utilización de un adaptador de CA USB (no suministrado)



Puede conectar la grabadora IC a una toma de corriente de CA mediante un adaptador de CA USB AC-U50A (no suministrado).

1 Conecte el cable de conexión USB suministrado al conector (USB) de la grabadora IC.

2 Conecte un adaptador de CA USB (no suministrado) al cable de conexión USB.

3 Conecte el adaptador de CA USB a una toma de corriente de CA.

Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de CA

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Si graba o reproduce un mensaje, pulse ■ (parada) para poner la grabadora IC en el modo de parada.

2 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no parpadea.

3 Desconecte el adaptador de CA USB de la toma de corriente de CA y, a continuación, desconecte el cable de conexión USB del adaptador de CA USB.

Notas

- Durante la grabación (el indicador de funcionamiento se iluminará o parpadeará en rojo) o el acceso a los datos (el indicador de funcionamiento parpadeará en naranja),
  - no conecte ni desconecte la grabadora IC del adaptador de CA USB que se encuentra conectado a la toma de corriente de CA.
  - no conecte ni desconecte de la toma de corriente de CA el adaptador de CA USB que se encuentra conectado a la grabadora IC.

  Podrían dañarse los datos. Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que la ventana de inicio se muestre durante un período de tiempo prolongado. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere a que desaparezca la pantalla de inicio del visor.
- Cuando se utiliza un adaptador de CA USB (no suministrado), el indicador de las pilas no aparece en el visor.

Precauciones

Alimentación

- Utilice la unidad sólo con CC de 3,0 V o 2,4 V. Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) o dos pilas recargables NH-AAA.

Seguridad

- No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Manejo

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Ruido

- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación, es posible que oiga ruido.
- Si algún objeto, como su dedo, frota o araña la superficie de la unidad durante la grabación, es posible que se grabe ruido.

Mantenimiento

- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar el posible riesgo de pérdida de datos debido a un uso accidental o a un fallo de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda guardar una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.

Especificaciones

Grabadora IC

Capacidad (capacidad disponible para el usuario)

1 GB (aprox. 989 MB =1.037.565.952 byte)
Una parte de la capacidad de la memoria es usada como área de control.

Tiempo de grabación*1

Consulte la página 23.

*1 Si va a grabar de forma continua durante un período de tiempo prolongado, es posible que deba sustituir las pilas por otras nuevas en mitad de la grabación. Para obtener más información acerca de la duración de la pila, consulte la página 13.

Gama de frecuencias

- SHQ : 75 Hz - 20.000 Hz
- HQ : 75 Hz - 17.000 Hz
- SP : 75 Hz - 15.000 Hz
- LP : 75 Hz - 3.500 Hz

Velocidades de bits y frecuencias de muestreo de los archivos MP3 en el modo de grabación*2

- SHQ : 44,1 kHz, 192 kbps estéreo
- HQ : 44,1 kHz, 128 kbps estéreo
- SP : 44,1 kHz, 48 kbps mono
- LP : 11,025 kHz, 8 kbps mono

Rango de bits: 32 - 320 kbps, VBR

*2 También se admite la reproducción de archivos MP3 grabados con la grabadora IC. No todos los codificadores son compatibles.

General

Altavoz

Aprox. 28 mm de diámetro

Salida de alimentación

300 mW

Entrada/salida

- Toma de micrófono (minitoma, estéreo)
  – entrada de alimentación por enchufe, nivel de entrada mínimo de 0,5 mV, micrófono de 3 kiloohmios o de menor impedancia
- Toma de auriculares (minitoma, estéreo)
  – salida de 8 a 300 ohmios para auriculares
- Conector USB
  – compatible con USB de alta velocidad

Control de velocidad de reproducción (DPC)

+100% a –50%

Requisitos de alimentación

Dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (suministradas): CC de 3,0 V
Dos pilas recargables NH-AAA (no suministradas): CC de 2,4 V

Temperatura de funcionamiento

Entre 5˚C y 35˚C

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir las partes y controles salientes) (JEITA)*3

37 × 111 × 21,2 mm

Peso (JEITA)*3

Aprox. 71 g incluidas las pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA)

*3 Valor medido utilizando el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Accesorios suministrados

Consulte la página 7.

Accesorios opcionales

Altavoz activo SRS-T80
Micrófono de condensador de electreto ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1
Cable de conexión de audio RK-G136, RK-G139 (excepto Europa)
Pila recargable NH-AAA-B2K
Adaptador de CA USB AC-U50A
Cargador de pilas BCG- 34HS2KA

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

A

Repetición A-B....41
Adaptador de CA USB....85
Ajuste del reloj....15
Ajuste del volumen....21, 37
Alarma....45, 65

B

Borrado de mensajes....49
Búsqueda....37
Búsqueda fácil....37, 62

C

Carpeta....19, 36
Conexión de la grabadora IC al ordenador....72
Control de la grabación....21

D

Desplazamiento de un mensaje....52, 64
Digital Voice Editor....7, 66
División de un mensaje....28, 53
DPC (Digital Pitch Control)....42, 60, 62
Duración de las pilas....13

E

Edición de mensajes....49
Especificaciones....88

F

Función VOR....27, 61

G

Grabación con otro equipo....43
Grabación con un micrófono externo....30
Grabación de mensajes....19
Grabación desde un teléfono....31

H

HOLD....18, 55
HQ....13, 22, 23, 61

I

Indicador de las pilas....13
Índice de componentes y controles
- Parte frontal....8
- Parte posterior....9
- Visor....9

Inserción de una pausa en la grabación....21, 28

L

Limitaciones del sistema....84
LP....13, 22, 23, 61

M

Mantenimiento....87
Mensajes de error....82
Menú
- Ajustes del menú....60
- ALARM....60, 65
- ALL ERASE....60, 64
- BEEP....60, 64
- Configuración de ajustes....58
- CONT....60, 62
- DPC....60, 62
- EASY-S....60, 62
- FOLDER....60, 65
- HOUR....60, 63
- LED....60, 64
- LOCK....60, 61
- MODE....60, 61
- MOVE....60, 64
- REC-OP....60, 63
- SENS....60, 61
- SET DATE....60, 63
- VOR....60, 61

Micrófono externo....30
Micrófonos incorporados....19
Modo de grabación....22, 61

N

Número de mensaje....10

P

Pila....12, 13
Pila recargable....7, 12, 14
Pitido....64
Precauciones....87
Preparación de una fuente de alimentación....12

R

Reproducción continua....39
Reproducción de mensajes....36
Revisión....37
Ruido....87

S

Sensibilidad del micrófono....25, 61
SHQ....13, 22, 23, 61
Software....66
Solución de problemas....75
SP....13, 22, 23, 61

T

Tiempo de grabación.....23

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows Media, Outlook, DirectX y los logotipos son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países.
- Pentium es una marca registrada de Intel Corporation.
- Nuance, el logotipo de Nuance, Dragon NaturallySpeaking y RealSpeak son marcas y/o marcas registradas de Nuance Communications Inc., y/o de sus empresas afiliadas en Estados Unidos y/o en otros países.
  © 2007- 2008 Nuance Communications, Inc. Todos los derechos reservados.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- "Memory Stick" y son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "LPEC" y son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Patentes en EE. UU. y otros países con licencia de Dolby Laboratories.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
Además, " ™ " y " ® " no se mencionan en cada caso en este manual.

"Digital Voice Editor" emplea los módulos de software siguientes:
Microsoft DirectX Runtime 9.0c
©2004 Microsoft Corporation. Todos los derechos reservados.

http://www.sony.net/